

EXILE

e d i t i o n s

CATALOGUE

2023 TITLES

2022/2021 IN REVIEW

RECENT HIGHLIGHTS

For all publishing related inquiries: info@exileeditions.com 519 334 3634 www.ExileEditions.com
Exile Editions, 144483 Southgate Road 14, Holstein, ON, N0G 2A0, Canada

Sales:
Canadian Manda Group
664 Annette Street
Toronto, ON, M6S 2C8
www.mandagroup.com
416-516-0911

Distribution:
Independent Publishers Group
814 North Franklin Street,
Chicago, IL, 60610 USA
www.ipgbook.com
toll free: 1-800-888-4741

Returns:
IPG c/o Fraser Direct
124 Guelph Street West
Acton, ON, L7J 0A9
Ask for: Ashley
905-877-4411

The publisher would like to acknowledge the financial support of the Government of Canada
and Ontario Creates for our publishing activities.

Canada



Publishing Great Books since 1975

2023 TITLES	AUTHOR/EDITOR	PAGE
A PATIENT DEATH	<i>John Farrow</i>	1
RHYTHM AND VERSE		
ACROSS THE SLAVIC BELT	<i>ed. Dasha C. Nisula</i>	2
NEVER'S JUST THE ECHO OF FOREVER	<i>Barry Callaghan</i>	3
WHEN THINGS GET WORST	<i>Barry Callaghan</i>	4
THE COLLECTION AGENCY FILES	<i>Michael Mirolla</i>	5
BONEWALKER	<i>Karen Lee White</i>	6
LADY BIRD	<i>Kerry Gilbert</i>	7
WITH MY EYES WIDE OPEN	<i>Michael Fraser</i>	8
IN A FLASH OF LIGHTNING	<i>Zhao Si</i>	9
THE LONG AGO POEMS	<i>Vladimir Azarov</i>	10

2022 TITLES

WAPKE	<i>selected by Michel Jean</i>	11
THE CHRONICLES OF KITCHIKE	<i>Louis-Karl Picard-Siouï</i>	12
THE SELECTED GWENDOLYN MAC EWEN	<i>Gwendolyn MacEwen</i>	13
FERRY BACK THE GIFTS	<i>Kate Story</i>	14
THE LONG ARC OF HOPE	<i>James Clarke</i>	15
LOOKIN' FOR JOY	<i>Beth Goobie</i>	16
CVC10 SHORT FICTION ANTHOLOGY SERIES	<i>selected by Joyce Carol Oates</i>	17
HOW THE HEDGEHOG MARRIED		
AND OTHER CROATIAN FAIRY TALES	<i>ed. Dasha C. Nisula</i>	18
TO YOUR SCATTERED BODIES GO	<i>Brian Brett</i>	19

Exile Editions supports creators of personal, provocative, innovative, and often experimental works. Our role is to enable, and fuel creativity, to encourage diverse voices, to promote free speech, and to create a vibrant culture through our commitment to reflecting the diversity of Canada.

Exile Editions publishes fiction, poetry, nonfiction, visual books, memoirs, and works in translation. Most of the content is Canadian, but we are also open to bringing world literature (especially through our translation program) to ALL Canadian readers.

2021 TITLES	AUTHOR/EDITOR	PAGE
THE FOOD OF MY PEOPLE	<i>eds. C.J. Dorsey & U. Pflug</i>	20
DYING TIMES	<i>Darlene Madott</i>	21
EQUIPOISE	<i>Katie Zdybel</i>	22
A FINE LINE	<i>Marc Séguin</i>	23
J'ACCUSE...! (POEM VERSUS SILENCE)	<i>George Elliott Clarke</i>	24
CVC9 SHORT FICTION ANTHOLOGY SERIES	<i>selected by Joyce Carol Oates</i>	25
THE TWO RICHARDS	<i>Vladimir Azarov</i>	26
2020 TITLES / SELECTED HIGHLIGHTS		
THE OLD MAN IN THE MIRROR ISN'T ME	<i>Ray Robertson</i>	27
AMUN	<i>selected by Michel Jean</i>	28
PARADISE ISLAND AND OTHER GALAXIES	<i>Michael Mirolla</i>	29
100 LOVE SONNETS	<i>Pablo Neruda</i>	30
CLOSE TO THE BONE	<i>David Lampe</i>	31
THE SECRET LIFE OF DORIS MELNICK	<i>Gail Prussky</i>	32
BAWAAJIGAN	<i>eds. Adler & Misconoodinkwe Smith</i>	33
YO! WIKSAS? / HI! HOW ARE YOU?	<i>Rande Cook and Linda Rogers</i>	34
THE SILENCE	<i>Karen Lee White</i>	35
THE LIFE CRIMES AND HARD TIMES OF RICKY ATKINSON	<i>Richard Atkinson, with Joe Fiorito</i>	36
AWARDS RECEIVED by Exile Editions and <i>EXILE Quarterly</i>		37
EXILE QUARTERLY (a publishing-related periodical publication)		back cover

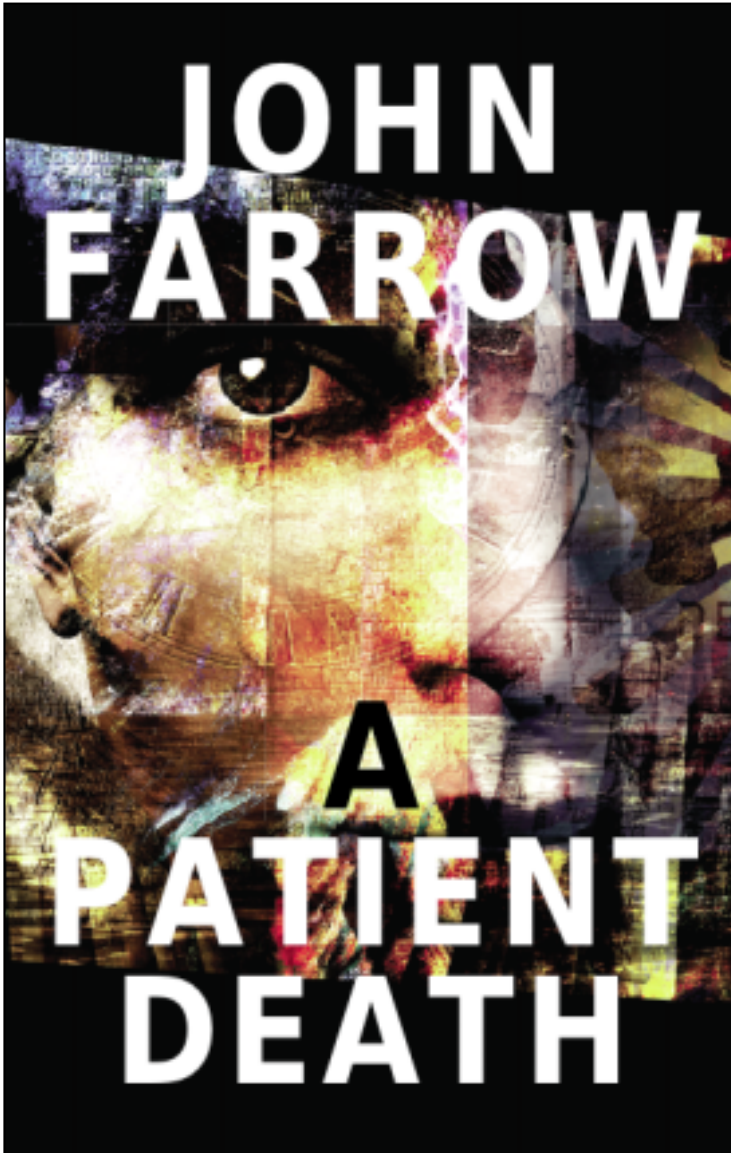
As we approach 50 years of publishing, we move forward as we always have: with the intent to include everyone/anyone, so long as their creative work rises to the top and becomes ready for publication. This also includes our contemporary focus on the under-represented (a term which, of course, has changed over the/our decades) which encourages us to better represent the historically underserved and marginalized communities, among them Indigenous, Black, racialized, deaf or with disability, official language minority communities, 2SLGBTQ+ and gender-diverse communities, women, and artists at intersections of these groups (and why we have placed on each page such indicators).

A PATIENT DEATH

JOHN FARROW

The 10th novel featuring the iconic detective Émile Cinq-Mars:
fans of character-driven police procedurals will be satisfied!

SEPTEMBER 29, 2023 5.5 x 8.5 TPB 392 pages 978-1-55096-985-6 36.95



In John Farrow's riveting 10th novel featuring his iconic detective Émile Cinq-Mars, an investigation into a peculiar rash of deaths, in which the elderly sitting up straight suddenly "pop off," lays bare the roots and intricacies of the opioid crisis. Retired from the Montreal Police Service, Cinq-Mars is tapped by a state trooper to look into deaths being booked as "natural causes." Should they perhaps be viewed differently, as suspicious?

Cinq-Mars's foray draws him into a mysterious clique of elderly women, working women, and a teenaged girl on crutches, which leads to a harrowing ordeal when he's struck by an assassin's bullet. Will death be sufficiently patient with him that from his hospital bed he can resolve how and why the elderly on one side of a state line die quickly and mysteriously while on the other their deaths are slow and agonizing?

What is the scheme? Who is behind it all? Will his assassin strike again?

As he investigates, and considers a move with his wife to her family home, Émile Cinq-Mars encounters the secrets of a New Hampshire community wracked by tragedy, and meets the valiant women who will struggle to save him, as he has struggled to save them.

Marketing Highlights ePUB, KINDLE, PDF

- National media mailing. • 978-1-55096-986-3
- Targeted media interviews. • 978-1-55096-987-0
- Print advertising. • 978-1-55096-988-7
- Twitter, Instagram, Facebook, Goodreads giveaways.
- Toronto, Vancouver/Victoria events/readings.



John Farrow is Trevor Ferguson's crime fiction *nom de plume*. Under the two names, he is the author of 17 novels. He's had four plays produced, including in New York – the French version of *Long, Long, Short, Long* was seen by more than 22,000 patrons, remarkable for a play in Canada and for an English writer in Quebec. The film of his novel, *The Timekeeper*, was released in 2009.

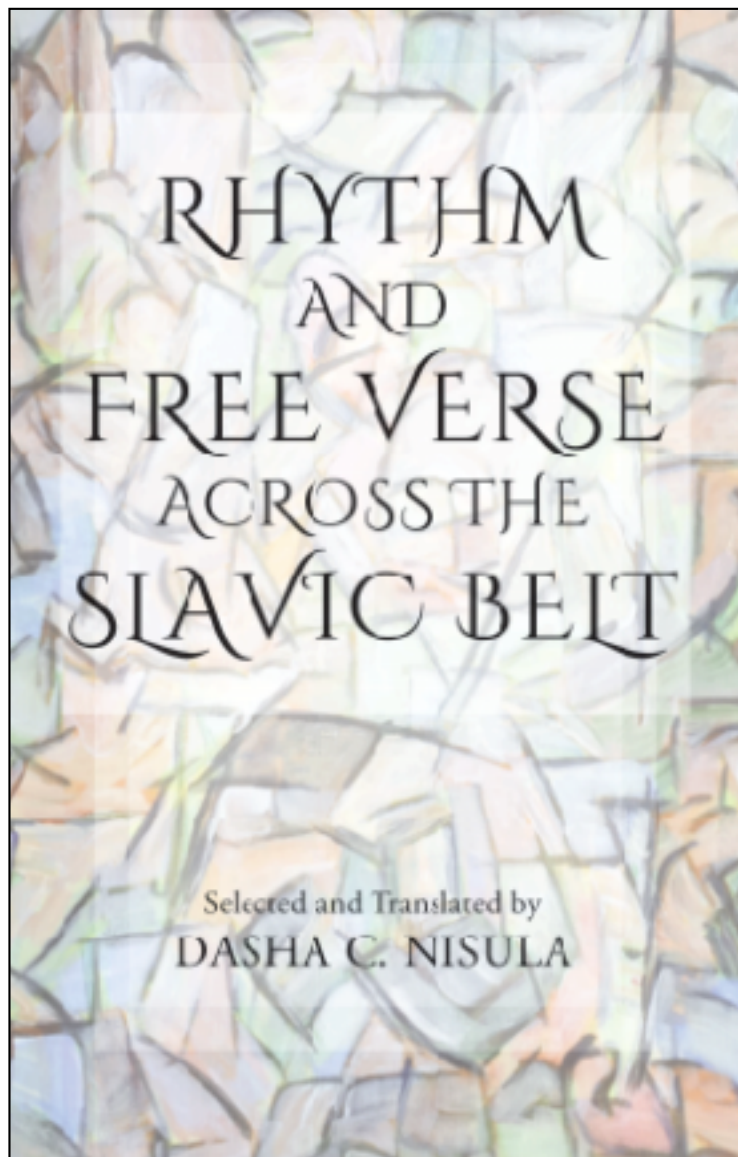
His crime novels have received extraordinary acclaim around the world. *City of Ice*, which introduced his iconic detective, Sergeant-Detective Émile Cinq-Mars, was a bestseller in lands as diverse as Singapore, France, the Netherlands, and South Africa, and was published in 17 countries. He currently resides in Victoria, British Columbia. www.johnfarrowmysteries.com

RHYTHM AND FREE VERSE ACROSS THE SLAVIC BELT

DASHA C. NISULA

The poems in this edition are deeply moving, and great examples of language that exposes the “jazzy” side of Eastern European culture to the English-speaking world.

SEPTEMBER 29, 2023 6 x 9 TPB 392 pages 978-1-55096-937-5 \$44.95



Dasha C. Nisula (translator) has taught Russian and Croatian languages, literature, and culture. She is a translator of poetry and short stories from these languages, and the author of four books, numerous articles, reviews, and translations. Her work has appeared in *An Anthology of South Slavic Literatures*, and the literary journals *Modern Poetry in Translation*, *Southwestern Review*, *International Poetry Review*, *Massachusetts Review*, and *EXILE Quarterly*, among others. She is a member of the American Literary Translators Association, living and working in Kalamazoo, Michigan.

Selected by translator Dasha C. Nisula, this unique volume traces the development of modern free verse that extends from Croatia on the Adriatic to Russia in the East.

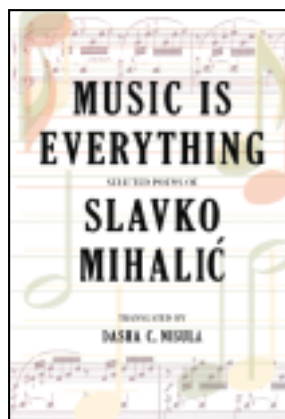
Included are early pieces from the West to East Slavic belt, with the majority of the works focusing on the Russian Whitmanist Vladimir Burich, and the contemporary master of free verse in Russia, Vyacheslav Kupriyanov. This volume captures feeling, essence, rhythm, and depth through superb translations.

Also included are an Introduction by the translator, and endworks: “Vladimir Burich Unbound” with Notes, “Reflections on Free Verse” by Arvo Mets, a Vladimir Burich bibliography, Vyacheslav Kupriyanov bibliography with Awards, and Alphabetical listing About the Poets – West Slavic Belt and East Slavic Belt; and a Translator’s Note.

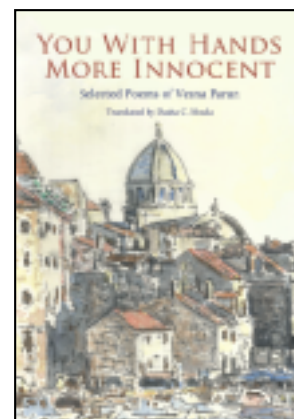
Marketing Highlights ePUB, KINDLE, PDF

- National media mailing. • 978-1-55096-938-2
- Twitter, Instagram, Facebook, • 978-1-55096-939-9
- Goodreads giveaways. • 978-1-55096-940-5

ALSO TRANSLATED BY DASHA C. NISULA (2019)



Music Is Everything by Slavko Mihalić
184 pages 978-1-55096-857-6 \$23.95



You With Hands More Innocent by Vesna Parun
144 pages 978-1-55096-729-6 \$23.95

WHEN THINGS GET WORST

BARRY CALLAGHAN

The evocative tale of those who, having lost everything else,
retain their dignity in a declining, often dissolute world.

SEPTEMBER 29, 2023 5 x 8 TPB 220 pages 978-1-55096-995-5 \$27.95



Introduction by Kathleen McCracken

When Things Get Worst is the story of a young woman from a world of horse dealers and stone pickers, religious zealots, and gratuitous killers. It is the evocative tale of those who, having lost everything else, retain their dignity in a declining, often dissolute world.

Haunted by death and her local history, by religious ecstasies and cynics of the Word, by the repressed who are raping the countryside, as if farms were no more than gravel orchards, this young woman continues to move forward. In the face of the vengeance that others are wreaking on life, she never loses faith in herself, her family, or in the earth, on whose behalf she finally, in a moment of apocalypse, acts.

Sensual and perfectly pitched in its depiction of thought in a language that is specific to the rhythms of southwestern Ontario, *When Things Get Worst* is a moving, lyrical testimony to the force of the human spirit.

Marketing Highlights ePUB, KINDLE, PDF

- National media mailing. • 978-1-990773-03-7
- Targeted media interviews. • 978-1-990773-04-4
- Direct Mail to 2,000 • 978-1-990773-05-1
- Twitter, Instagram, Facebook, Goodreads giveaways.
- Toronto/Southern Ontario events/readings.



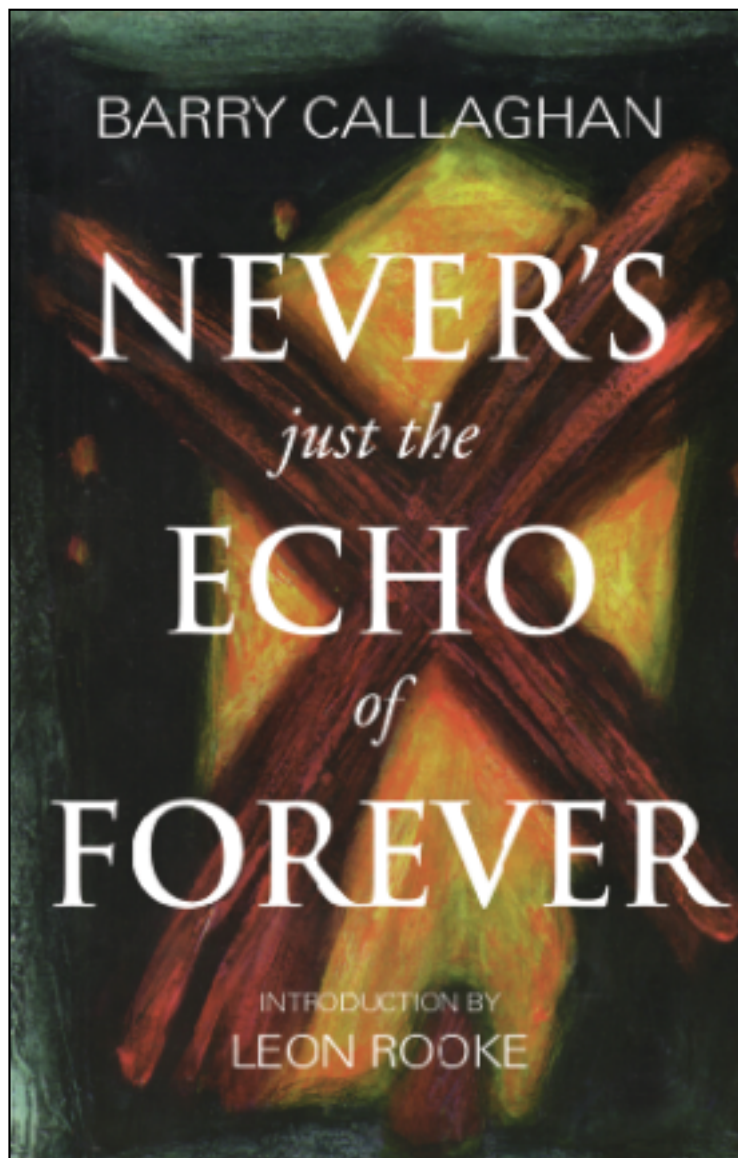
Barry Callaghan, of Toronto, is the well-known novelist, poet, and person of letters who has been included in every major Canadian anthology, and his fiction and poetry have been translated into seven languages. His works include *The Black Queen Stories*, *The Way the Angel Spreads Her Wings*, *When Things Get Worst*, *A Kiss Is Still a Kiss*, *Barrelhouse Kings*, *Between Trains*, and *Beside Still Waters*. He lives in Toronto.

NEVER'S JUST THE ECHO OF FOREVER

BARRY CALLAGHAN

Sometimes fiction is the only way to tell the most searing truths, and this is one of the most perfectly accomplished fictions written with its beautifully rendered characters and intimately populated settings.

SEPTEMBER 15, 2023 5 x 8 TPB 140 pages 978-1-55096-961-0 \$24.95



Introduction by Leon Rooke

This is the story of 29-year-old Albie Starbach, a reclusive man who is the caretaker of a large rooming house, with a day job as a crossing guard, going out three times a day to look after school children.

He is a caring man. But he is also a dangerous man... living in a world that to him is threatening because he feels he has been wronged, and he is resentful.

He has wired the rooming house with dynamite, and every time he goes out he sets a timer: He had better get back in time, without interference or difficulty, or the house will blow. Often, it is not easy to get back; out on the streets desperado cowboys in the trees talk to him, "working women" taunt him, the police accost him.

His only companion is his legless mother who, in a wheelchair in their basement rooms, conducts day-long derisive arguments with the television, as if all those people were alive in her room. Living together at the bottom of their world, mother and son feed each other their rage, their righteous indignation, their sense of moral singularity. Determinedly alone, determinedly wounded, they are embattled, and their story is very much a story of our time, and the world had better watch out because this caretaker is prepared to take everyone with him.

Marketing Highlights ePUB, KINDLE, PDF

- National media mailing. • 978-1-55096-962-7
- Targeted media interviews. • 978-1-55096-963-4
- Direct Mail to 2,000 • 978-1-55096-964-1
- Twitter, Instagram, Facebook, Goodreads giveaways.
- Toronto/Southern Ontario events/readings.



Never's Just the Echo of Forever appeared as a story among stories in the author's 1995 collection, *A Kiss Is Still a Kiss*. It later was published as a novella in Italy as *Niente é sole l'eco di sempre*, and in France as *Jamais est l'écho de toujours*. It appears as a novella on its own in English here for the first time. The introduction by the novelist and storyteller Leon Rooke was written for the edition published in Italian.

Barry Callaghan, of Toronto, is the well-known novelist, poet, and person of letters who has been included in every major Canadian anthology, and his fiction and poetry have been translated into seven languages. His works include *The Black Queen Stories*, *The Way the Angel Spreads Her Wings*, *When Things Get Worst*, *A Kiss Is Still a Kiss*, *Barrelhouse Kings*, *Between Trains*, and *Beside Still Waters*. He lives in Toronto.

THE COLLECTION AGENCY FILES

MICHAEL MIROLLA

The story of an all-powerful “collection agency” in Nazi Germany and the adventures of one pivotal agent in the midst of the rapid rise and even more rapid collapse of the Thousand Year Reich.

SEPTEMBER 1, 2023 5.5 x 8.5 TPB 120 pages 978-1-990773-18-1 \$23.95



The Collection Agency Files is a faux translation from the German consisting of five sections and a fragment of a sixth relating to events that take place during and immediately after the Second World War. Blending historical facts and alternative history themes, it chronicles the creation and subsequent actions of an all-powerful “collection agency” in Nazi Germany and the adventures of one of the agents (Claudius) in the midst of the rapid rise and even more rapid collapse of the Thousand Year Reich.

Marketing Highlights ePUB, KINDLE, PDF

- National media mailing. • 978-1-990773-07-5
- Targeted media interviews. • 978-1-990773-08-2
- 3,000-Subscriber Emailing. • 978-1-990773-09-9
- Twitter, Instagram, Facebook, Goodreads giveaways.
- Consumer/Trade ads: *Geist*, *SubTerrain*, *Write EXILE Quarterly*.
- Toronto/Southern Ontario, national events/readings.

A major symposium is being held on Mirolla's body of work, in late May, in Toronto.



Michael Mirolla is the author of a clutch of novels, plays, short story collections and books of poetry. He has been awarded three Bressani Prizes for the novel *Berlin* (2010), the poetry collection *The House on 14th Avenue* (2014), and the short story collection *Lessons in Relationship Dyads* (2016). The poetry collection, *At the End of the World*, was shortlisted for the 2022 Hamilton Literary Award for poetry. In the fall of 2019, Michael served a three-month writer's residency at the historic Joy Kogawa House in Vancouver, during which time he finished the first draft of a novel, *The Second Law of Thermodynamics*. Born in Italy and raised in Montreal, Michael now lives in Hamilton, Ontario.

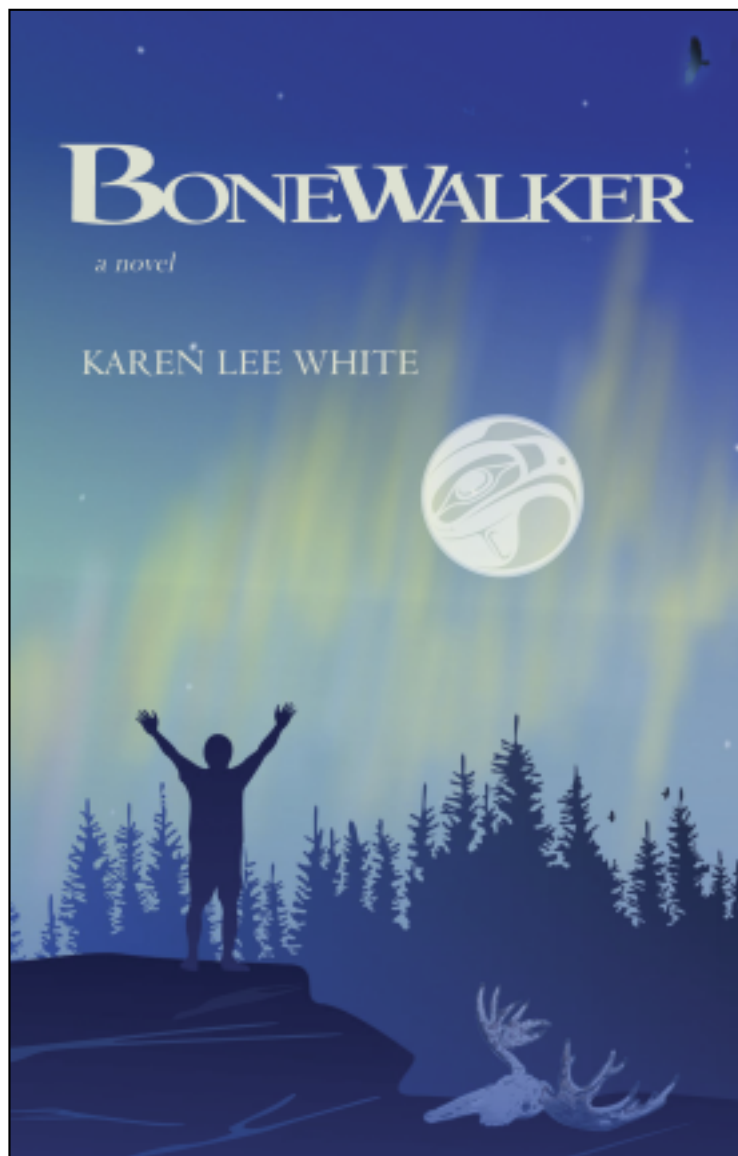
www.michaelmirolla.com

BONEWALKER

KAREN LEE WHITE

Krie Redsky is an extraordinary Indigenous child... But is he strong enough? How will he access the power to do battle and win when even the Knowledge Keepers cannot prepare him for what is to come?

SEPTEMBER 22, 2023 5.5 x 8.5 TPB 200 pages 978-1-990773-22-8 \$28.95



We walk with Krie, born of suffering, who through a terrible childhood has both a curse and blessing that allows him to walk between this world and the Spirit Realm.

We bear witness as he passes through childhood, learns the balance of darkness and light, of love and hatred, the exquisite and the vile.

Learning to cope with coming of age, loss, friendship, first love, and betrayal, Krie struggles like any teenager. Nurtured by Knowledge Keepers as "one who is without fear, and with the ability to cross realities," he is soon recognized as an individual who can – and will – battle the terrifying ancient spirit stealers known as Bonewalkers.

With knowledge of the Ancient Ones who walked before, he trusts in his calling: free the people from the chaos, pain, the darkness of these most terrible of creatures that still walk among us today.

But is he strong enough? How will he access the power he will need? And how will he do battle, even win?... when even the Knowledge Keepers cannot prepare him as he makes his way from within the bones of the vulnerable.

Marketing Highlights ePUB, KINDLE, PDF

- National media mailing. • 978-1-990773-23-5
- Targeted media interviews. • 978-1-990773-24-2
- 3,000-Subscriber Emailing. • 978-1-990773-25-9
- Twitter, Instagram, Facebook, Goodreads giveaways.
- Consumer/Trade ads: *Geist*, *SubTerrain*, *Write EXILE Quarterly*.
- Victoria/Vancouver, Toronto events/readings.



Karen Lee White is a proud member of the Daklaweidi Wolf Clan of the Interior Tlingit/Tagish people of Carcross Tagish First Nation on whose lands the heart of *Bonewalker* unfolds. With Salish, Tuscarora, Chippewa and Scots roots, Karen lives on Vancouver Island, British Columbia.

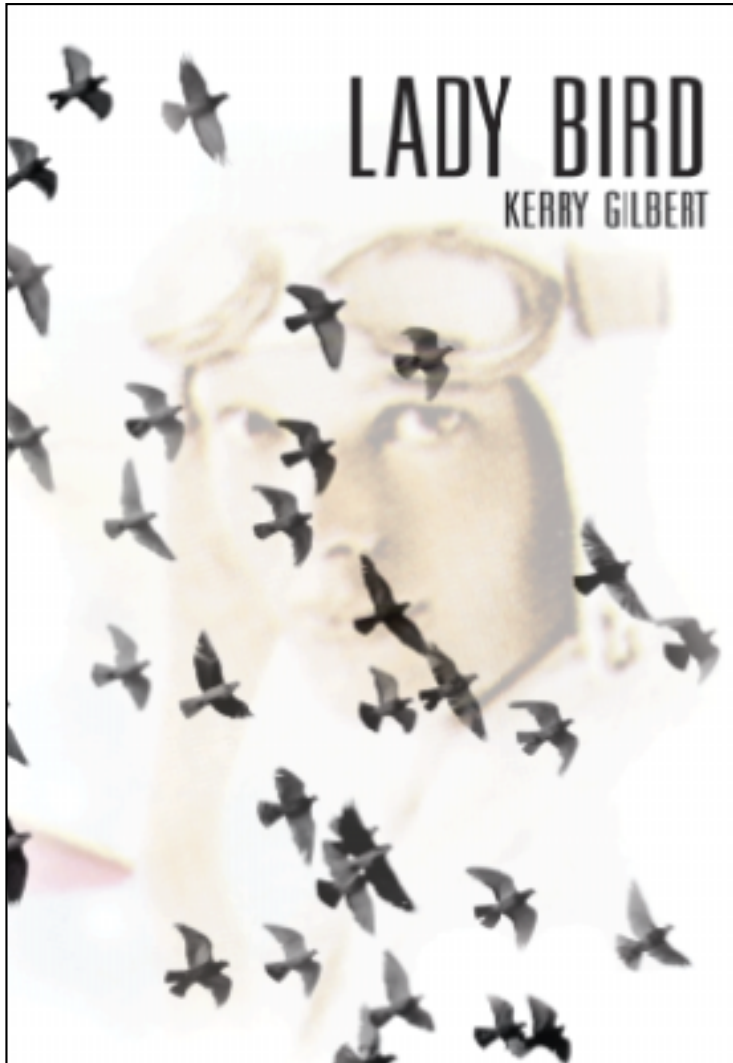
Karen's first novel, *The Silence* (see p. 35 of this catalogue) went into a second 500 copy printing within months of release – the book also includes a CD of the author's music. In 2018 her writing was commissioned by *Banff for Fables for the 21st Century*, and in 2017 she was awarded an Indigenous Art Award for Writing by the Hnatyshyn Foundation. Her work has appeared in the anthologies *That Dammed Beaver* and *Bawaajigan* (Exile Editions), *EXILE Quarterly*, *Impact: Colonialism in Canada*, and other literary journals. As a playwright she has been commissioned by theatres in Vancouver and Victoria.

LADY BIRD

KERRY GILBERT

Intrinsic to the poetry is a contemporary exploration of the erasures of women that continues to happen today, especially as they age.

SEPTEMBER 15, 2023 5 x 7.5 TPB 72 pages 978-1-990773-10-5 \$19.95



Amelia, where did your bones go... Gilbert asks in a rhetorical verse conversation to Earhart – from one poet to another – that takes flight. Lines that zoom, 45 bank, stall, vertical bank/glide, dive 38 spiral, tailspin, side/slip, split 's' turn, forward slip/barrel roll, loop inside, loop outside into some of the conspiracy theories surrounding Amelia's death. Even though it has been more than eighty years since Earhart's been missing, Gilbert writes *Lady Bird* at the same age that Amelia Earhart was when she disappeared.

Marketing Highlights

ePUB, KINDLE, PDF

- National media mailing. • 978-1-990773-11-2
- Targeted media interviews. • 978-1-990773-12-9
- 3,000-Subscriber Emailing. • 978-1-990773-13-6
- Consumer/Trade ads: *Geist*, *SubTerrain*, *Write EXILE Quarterly*.
- Direct Mail to 2,000
- Twitter, Instagram, Facebook, Goodreads giveaways.



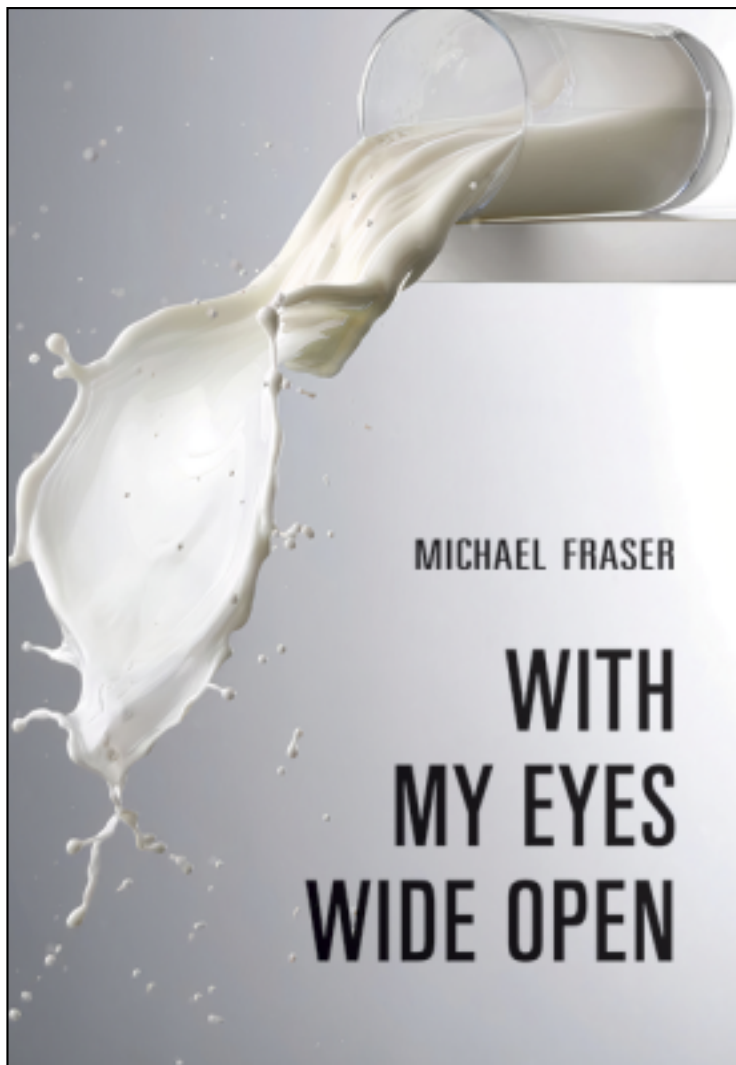
Kerry Gilbert lives in the Okanagan, where she teaches Creative Writing at Okanagan College. Her first book, *(kerplnk): a verse novel of development*, was published in 2005. Her second book of poetry, *Tight Wire*, was published in 2016. *Little Red* is Gilbert's most recent poetry collection, released in 2019. Gilbert has won the Gwendolyn MacEwen Poetry Award for Best Suite by an Emerging Writer; has been shortlisted for ReLit, for the Ralph Gustafson Prize for the Best Poem, the Pacific Spirit Poetry Contest, and the Gwendolyn MacEwen Poetry for Best Suite by an Established Writer: www.kerrygilbert.ca

WITH MY EYES WIDE OPEN

MICHAEL FRASER

The poems stand fiercely on their own as poems – the bold hammering of stresses, tight and clear and clean.

SEPTEMBER 15, 2023 5 x 7.5 TPB 72 pages 978-1-990773-06-8 \$19.95



With My Eyes Wide Open navigates life's catastrophes, failures, and coming through experiential slaughter revived and reborn to new possibilities. The biographical themes of grief, family, and resiliency amid the backdrop of racism and near-poverty are explored with earnestness and no filter. This is confessional poetry where the poet acknowledges his wanton decisions with deft poetic skill, astute creativity, and imaginative flair. This is not a book of victimhood, but one of triumph!

"Fraser's poetry provides rich pieces to share and consider." —*TORONTO STAR*

"With a rare sort of graceful simplicity, [Fraser] takes readers boldly by the wrist and thrusts them into a room full of voices." —*ARC POETRY MAGAZINE*

This book is a result of The Excelsis Group's Mentoring Program (sponsored by BMO Financial) in which Michael Fraser worked one-on-one with A.F. Moritz.

Marketing Highlights

ePUB, KINDLE, PDF

- National media mailing. • 978-1-990773-07-5
- Targeted media interviews. • 978-1-990773-08-2
- 3,000-Subscriber Emailing. • 978-1-990773-09-9
- Consumer/Trade ads: *Geist*, *SubTerrain*, *Write EXILE Quarterly*.
- Direct Mail to 2,000
- Twitter, Instagram, Facebook, Goodreads giveaways.



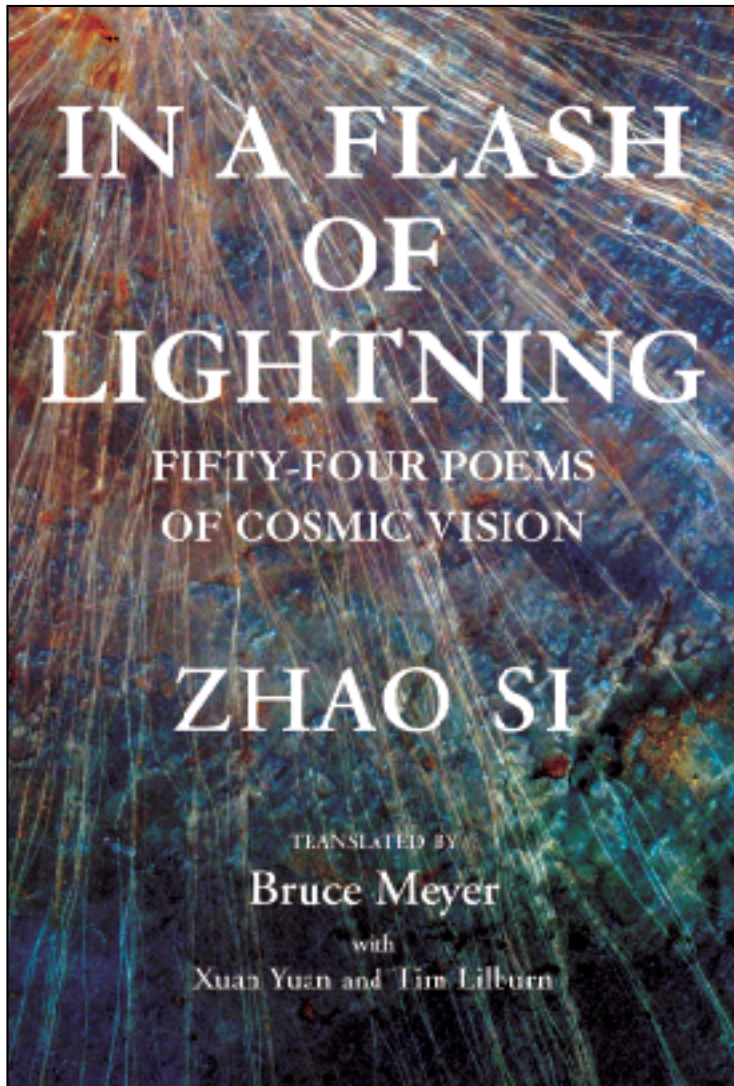
Michael Fraser of Toronto was published in *Best Canadian Poetry in English*, 2013 and 2018. He has won numerous awards, including *Freefall Magazine's* 2014 and 2015 poetry contests, the 2016 CBC Poetry Prize, the 2018 Gwendolyn MacEwen Poetry Competition, and the League of Canadian Poets' 2022 Lesley Strutt Poetry Prize. *With My Eyes Wide Open* is his fourth poetry collection.

IN A FLASH OF LIGHTNING FIFTY-FOUR POEMS OF COSMIC VISION

ZHAO SI

Narrative and lyric universes of elegance, raw sorrows, and the joys of human existence.

SEPTEMBER 15, 2023 6 x 8.5 TPB 118 pages 978-1-55096-941-2 \$24.95



Translated by Bruce Meyer

with Xuan Yuan and Tim Lilburn

As is the case with most contemporary Chinese poetry, the work is unknown in Canada. Presented here is a volume that astounds in its breadth and international scope, crossing linguistic, cultural, and geographic distances. In Zhao Si we have a poet who demonstrates a profound awareness not only of her own traditions and mythology, but of the literature and legends that inform Western poetry. Her work is a weft of allusions, references, and traditions.

“Zhao Si is a poet of the infinite. She perceives enormous questions – the structure of the universe, the way in which time expands and contracts, and the realms of quantum physics and Hawking cosmos – in the same breath as she watches a beggar outside a subway station, a woman riding a bicycle through rain, or a homeless man with skin maladies. A keen observer of what exists right before her eyes, Zhao Si is constantly reminding her reader that the macrocosm exists in the microcosm, that what is visible in the finite is also to be perceived in the infinite if we are willing to open our eyes.”

—from Bruce Meyer’s Introduction

“Among contemporary Chinese poets it is difficult to find works with such rich, complex, mysterious, multicolored images that so boldly embrace time and space.”

—Xia Kejun is a Chinese philosopher, critic, curator, and author of 10 books.

Marketing Highlights

ePUB, KINDLE, PDF

- National media mailing. • 978-1-55096-942-9
- Twitter, Instagram, Facebook, • 978-1-55096-943-6
- Goodreads giveaways. • 978-1-55096-944-3
- Targetted Chinese community advertising/promo.



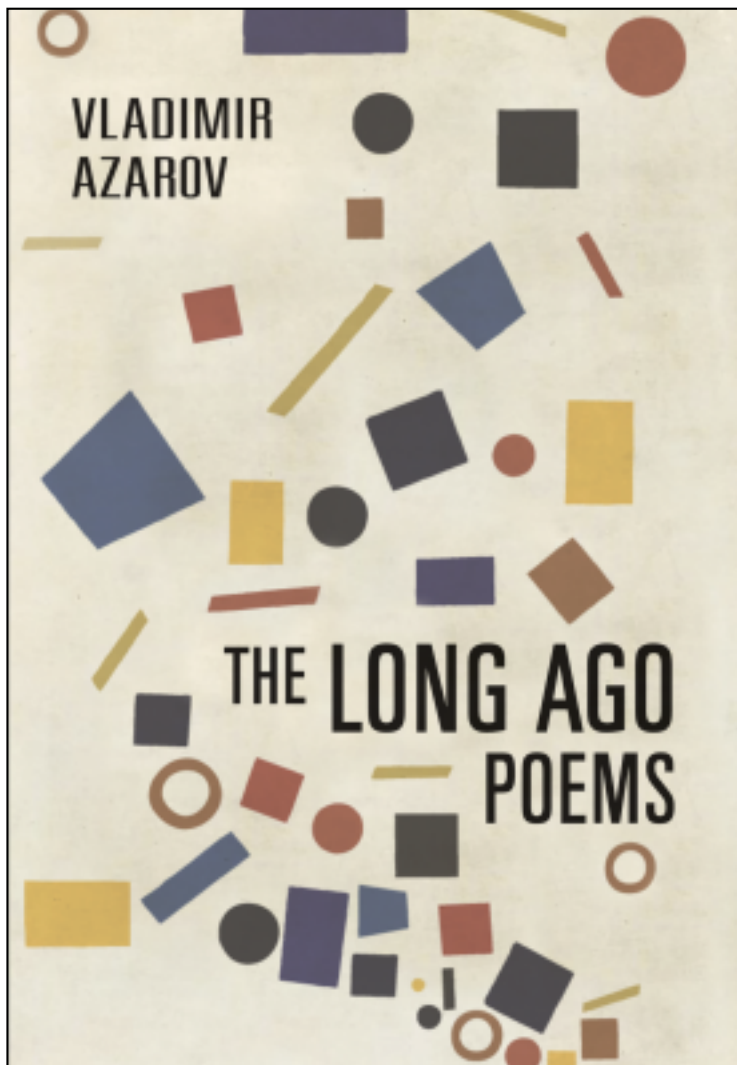
Dr. Zhao Si is a Chinese poet, essayist, translator, poetics scholar, editor, and is the author or translator of 10 books, and translator of selected works by Hart Crane (U.S.), Ted Hughes (UK), Vladimír Holan (Czech Republic), Yannis Ritsos (Greece), and others, while her work has been translated into 16 languages. She is a frequent guest at poetry festivals worldwide, works for *Poetry Periodical* – which is the top poetry magazine in China – and is the Editor-in-Chief of the prestigious poetry translation series *Contemporary International Poetry*. She was an Orion Visiting Artist at the University of Victoria, B.C., in 2017. She lives in Beijing.

THE LONG AGO POEMS

VLADIMIR AZAROV

Like a dream – or perhaps, a nightmare – the poems and their characters present a world that intersects with writing created in the name of art.

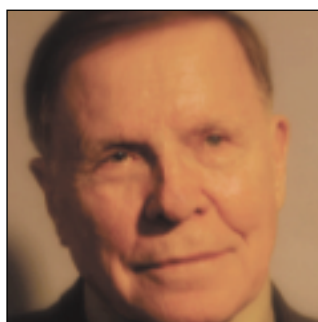
SEPTEMBER 15, 2023 5 x 7.5 TPB 72 pages 978-1-990773-26-6 \$19.95



Buffeted by sudden recollections and revenants from childhood and from history, Azarov the aged poet has got his visionings and visitations down in lines that are a sometimes prosaic, sometimes hallucinatory way of asserting that re-creation of the past is how we secure our future.

Marketing Highlights ePUB, KINDLE, PDF

- National media mailing. • 978-1-990773-27-3
- Targeted media interviews. • 978-1-990773-28-0
- 3,000-Subscriber Emailing. • 978-1-990773-29-7
- Consumer/Trade ads: *Geist*, *SubTerrain*, *Write EXILE Quarterly*.
- Direct Mail to 2,000
- Twitter, Instagram, Facebook, Goodreads giveaways.



Vladimir Azarov is an architect and poet, formerly from Moscow, who lives in Toronto. He has published: *The 2 Richards* (see p. 26 of this catalogue), *On the Death of Ivan Ilyich*; *Three Books*; *Of Architecture* (with illustrations by Nina Bunjevac); *Seven Lives*; *Sochi Delirium*; *Broken Pastries*; *Mongolian Études*; *Night Out*; *Dinner With Catherine the Great*; *Imitation*; *Of Life and Other Small Sacrifices*; *The Kiss from Mary Pickford*; *Cinematic Poems*; and *Voices in Dialogue: Dramatic Poems* – and with Barry Callaghan, *Strong Words*, translations in an English/Russian bilingual edition, of Alexander Pushkin, Anna Akhmatova, and Andrei Voznesensky.

WAPKE

MICHEL JEAN / KATHRYN GABINET-KROO

There's nothing new under the sun, but there are new suns, and *Wapke* shines brightly as Quebec's first collection of science fiction short stories by Indigenous writers.

NOVEMBER 2022 5 x 8 TPB 159 pages 978-1-55096-994-8 \$24.95



Wapke – meaning “tomorrow” in the Atikamekw language – is Quebec's first collection of science fiction short stories by Indigenous writers. Fourteen authors from various nations and different backgrounds project us into the future through their moving, poetic, worrying and sometimes fantastical tales, addressing current social, political and environmental themes. From time travelling Indigenous warriors to rebellious language and knowledge keepers, from Big Trees in a lake to a human sausage factory, from living on the land to living in cyberspace, these stories provide a trans-Indigenous colonial critique.

The brainchild of Michel Jean, *Wapke* can be read on different levels: as pure entertainment for sci-fi fans or as a stimulant to serious reflection. It offers an often-captivating social commentary that reveals how Indigenous people view the future as well as a hope that change will come.

ePUB, KINDLE, PDF

- 978-1-990773-00-6
- 978-1-990773-01-3
- 978-1-990773-02-0



Michel Jean is Innu and a member of the Pekuakamiunuatsh First Nation. He is a news anchor and investigative reporter (notably at Radio-Canada, RDI and TVA), a fiction writer, and the author of nine books.

Kathryn Gabinet-Kroo is a translator who works for clients in the public and private sector. Her translations of four novels by Quebec authors have been published by Exile Editions, including her translation of Marc Séguin's *Hollywood*, one of five finalists for the Governor General's Award for French literature in 2013. She is an active member of the Quebec Writers' Federation, and the Literary Translators' Association of Canada. She lives in Montreal.

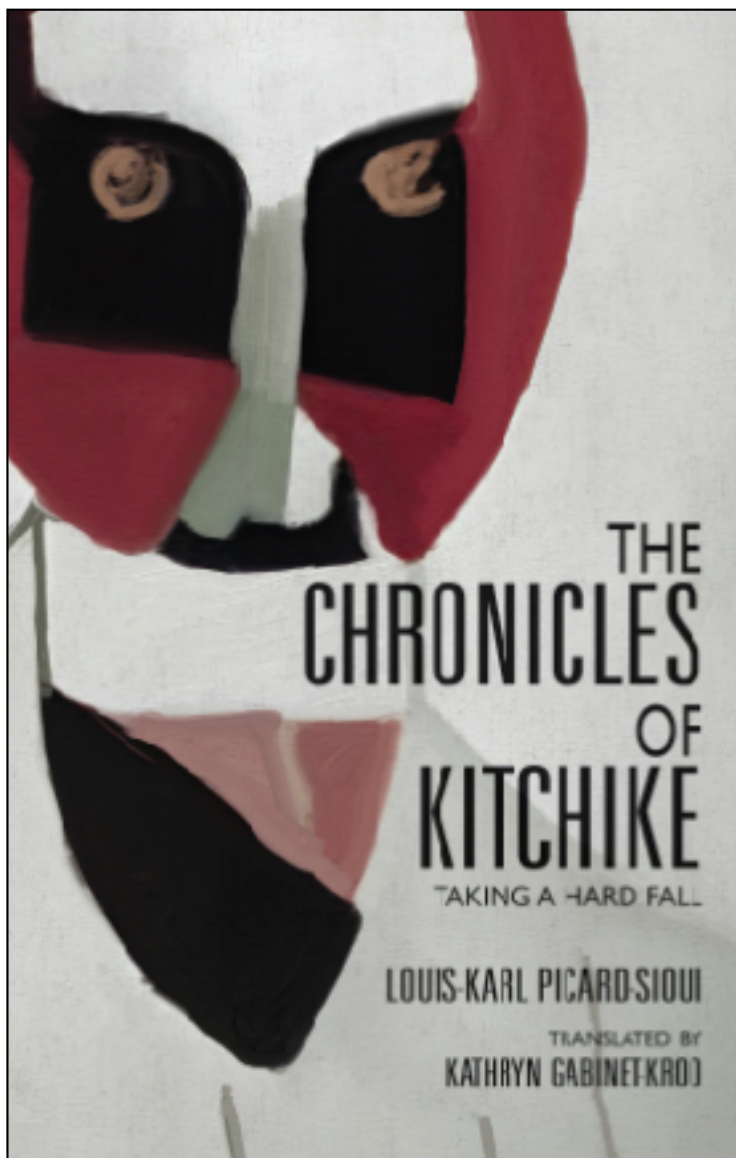


THE CHRONICLES OF KITCHIKE

LOUIS-KARL PICARD-SIOUI / KATHRYN GABINET-KROO

Traditions, dreams, deprivation, and corruption dictate the lives of ordinary men and women in this deft snapshot of our multicultural society.

NOVEMBER 2022 5 x 8 TPB 152 pages 978-1-55096-993-1 \$24.95



Quebec writer, poet, performer, and visual arts curator Louis-Karl Picard-Siouï takes us on a journey into the heart of a colourful Indigenous community. With wry humour, image-rich language, and a touch of the fantastic, he plunges us into the daily lives of ordinary men and women facing political, economic, and mythical forces beyond their control. This is an episodic novel, in which traditions and dreams collide with deprivation and corruption. Life and death, money and magic, tender and sometimes-tense relationships swirl around each other. *The Chronicles of Kitchike* is a powerful urban landscape of our multicultural society, and we are transported into a unique universe, to a world suave and mythical, replete with legend, home to a panoply of unforgettable characters.

ePUB, KINDLE, PDF

- 978-1-55096-996-2
- 978-1-55096-998-6
- 978-1-55096-999-3



Louis-Karl Picard-Siouï is a writer, poet, performer, and visual arts curator, who rejects categorizations and defines himself above all as a creator. A member of the Wendat people, he was raised and still lives in Wendake. He has been focused on promoting Indigenous arts and cultures for the past fifteen years. He is the co-founder and director of Kwahiatonk!, the only Canadian Francophone NPO entirely dedicated to the promotion and dissemination of Indigenous literature. In his writings, Louis-Karl Picard-Siouï alternates between the desire to share the wisdom and values of his ancestors, the need to express his individuality and the need to fight against the colonial grip.

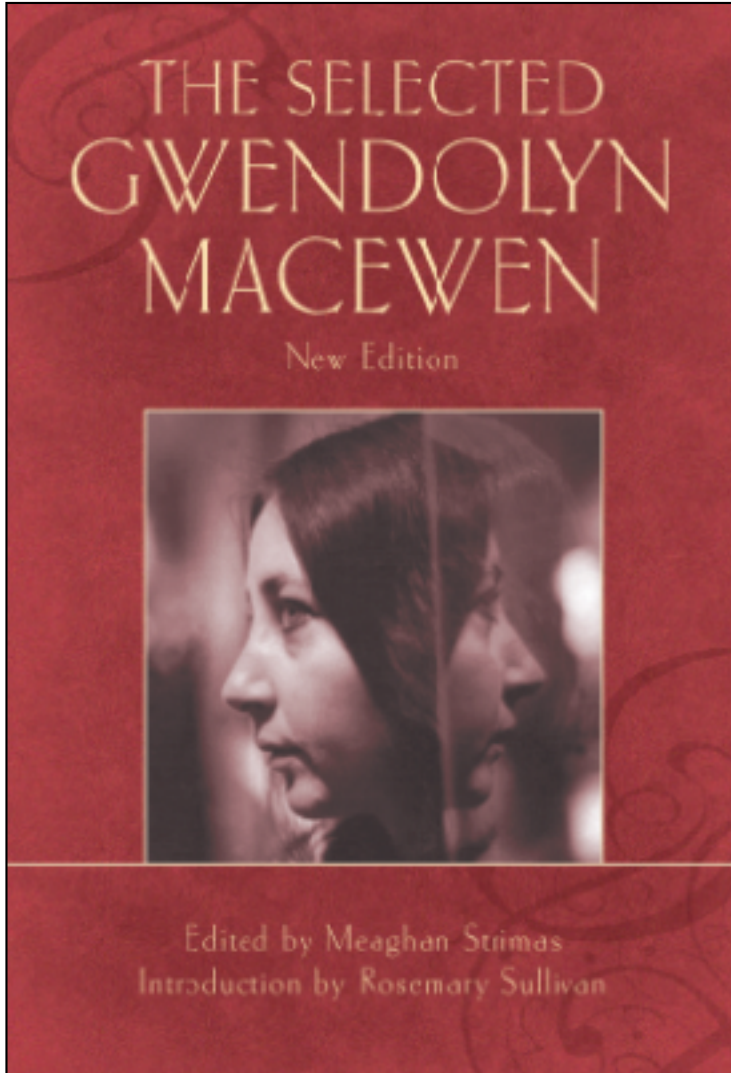
Kathryn Gabinet-Kroo is a translator who works for clients in the public and private sector. Her translations of four novels by Quebec authors have been published by Exile Editions, including her translation of Marc Séguin's *Hollywood*, one of five finalists for the Governor General's Award for French literature in 2013. She is an active member of the Quebec Writers' Federation, and the Literary Translators' Association of Canada.

THE SELECTED GWENDOLYN MACEWEN

GWENDOLYN MACEWEN

A new, definitive edition by “The most remarkable women poet of her generation... she creates a complete and diverse poetic universe.” —Margaret Atwood

NOVEMBER 2022 6 x 9 TPB 336 pages 978-1-55096-981-8 \$34.95



A Globe and Mail Top 100 Book

This new 2022 edition is the only one to chronologically follow the astonishing trajectory of Gwendolyn MacEwen's career as a poet, storyteller, translator, and dramatist. Seminal and a substantial selection from each genre are set among paintings, photographs, personal letters, and rare archival material. Also included for students or bookclubs or for the general reader are questions for discussion, essay topics, suggested reading, and related websites.

“Gwendolyn MacEwen seemed to many an exotic and mesmerizing presence. In less than twenty-six years she published twenty books and became with Margaret Atwood the most celebrated poet of her day.”

—ROSEMARY SULLIVAN

“Exile has been doing a good job keeping the extraordinary writing of this great, unique poet available, and this collection is a terrific way to get a broad sampling of her poetry, short works, novels (excerpts, of course) and theatre... Buy this collection: you will not be disappointed and may well discover an amazing human being whose insights and unique creativity lead you to conclude, as I have, that she's one of the greatest who ever lived.”

—Amazon 5 Star review

ePUB, KINDLE, PDF

- 978-1-55096-982-5
- 978-1-55096-983-2
- 978-1-55096-984-9

New Edition

Includes 8 illustrations and 12 photographs



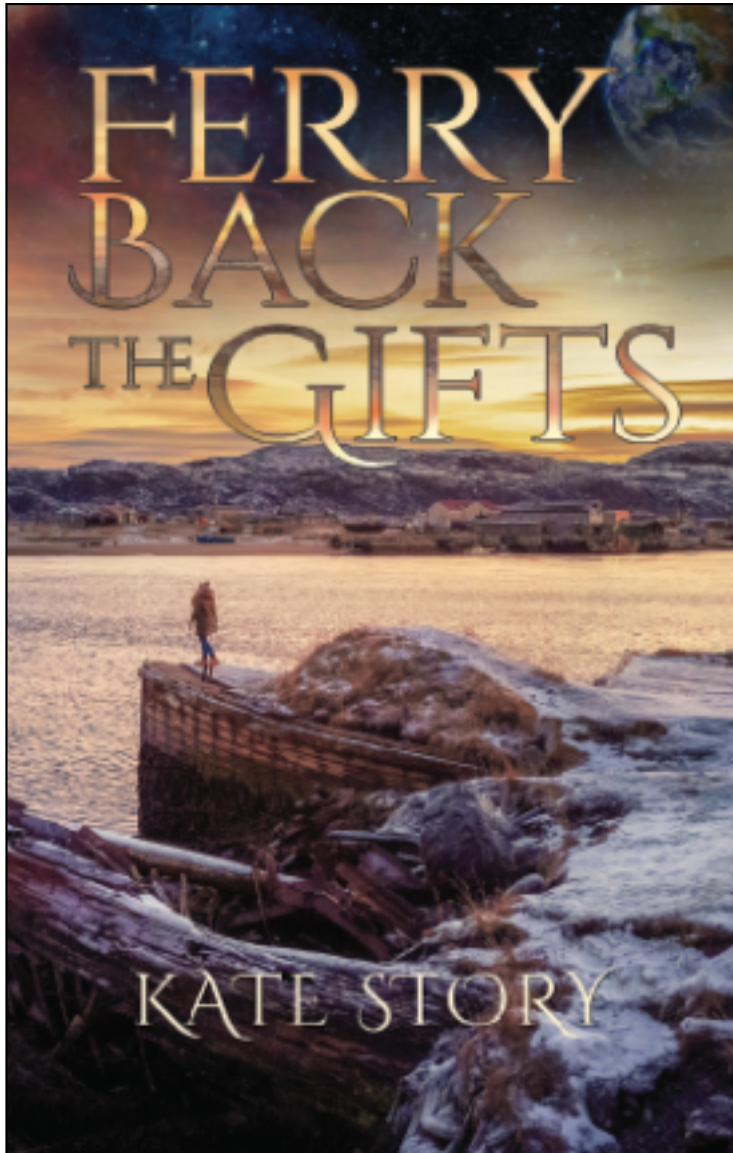
Gwendolyn MacEwen was a Canadian poet and novelist, and a sophisticated, wide-ranging and thoughtful writer. She published more than 20 books in her life, each carrying a sense of magic and mystery from her own interests in the Gnostics, Ancient Egypt, magic itself, and from her wonderment at life and death. Her writing is unique, and to this day she is still regarded by most as one of the best Canadian poets.

FERRY BACK THE GIFTS

KATE STORY

This debut short fiction collection by the award-winning theatre artist and novelist consists of ten finely-wrought tales that cross communities, times, and places.

NOVEMBER 2022 5 x 8 TPB 144 pages 978-1-55096-957-3 \$24.95



The author impersonates a virtuoso ring master, pulling up the curtain on a series of players who yearn, shock, succor, and entertain. Mermaids twine tails around foul-mouthed oil executives; wounded children forge their own magical salvation; a cup of tea on Bell Island is a conduit to another planet; a hiking trail leads to the end of the world, and beyond. Hilarious, moving, and dazzling by turns, this speculative fiction collection from one of Newfoundland's most idiosyncratic writers will seduce you with raw wisdom, befriend you with wry wit, and stay with you.

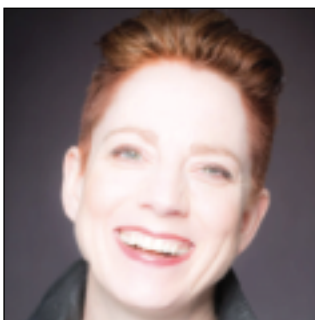
"Kate Story is a marvel... From shadows of the end times in Newfoundland to benign apparitions on Vancouver Island, *Ferry Back the Gifts* is a collection to be relished." —Joe Davies, internationally-celebrated short story writer

"Story's collection invokes folk tales and life histories, all tied up in the strange realities of ordinary life... unput-downable and wickedly fun." —Michelle Berry, award-winning author of *The Prisoner and Chaplain* and *Everything Turns Away*.

"Animate," included in this collection, has been adapted by an international team as a multi-language augmented reality performance debuting in October 2022 at KUNSTFEST WEIMAR, one of Germany's leading multi-artform festivals.

ePUB, KINDLE, PDF

- 978-1-55096-958-0
- 978-1-55096-959-7
- 978-1-55096-960-3



Kate Story is a genderqueer writer and theatre artist. She is the author of six novels, and her work ranges from adult literary fiction to hard SF and Young Adult fantasy. Her short fiction has appeared in World Fantasy and Aurora Award-winning collections, been shortlisted for the CBC Literary Award, and appeared in *Imaginarium: Best Canadian Speculative Writing*. Kate's hard SF short fiction has been featured in award-winning Laksa Media anthology, *The Sum Of Us*, and in *Carbide Tipped Pens*, edited by Eric Choi and the late, great Ben Bova.

Kate is also an award-winning theatre artist. Nearly 30 of her works have been presented in Peterborough, Toronto, and St. John's. Kate is artistic director of Precarious Festival, exploring regional precarity through innovative arts-community partnerships.

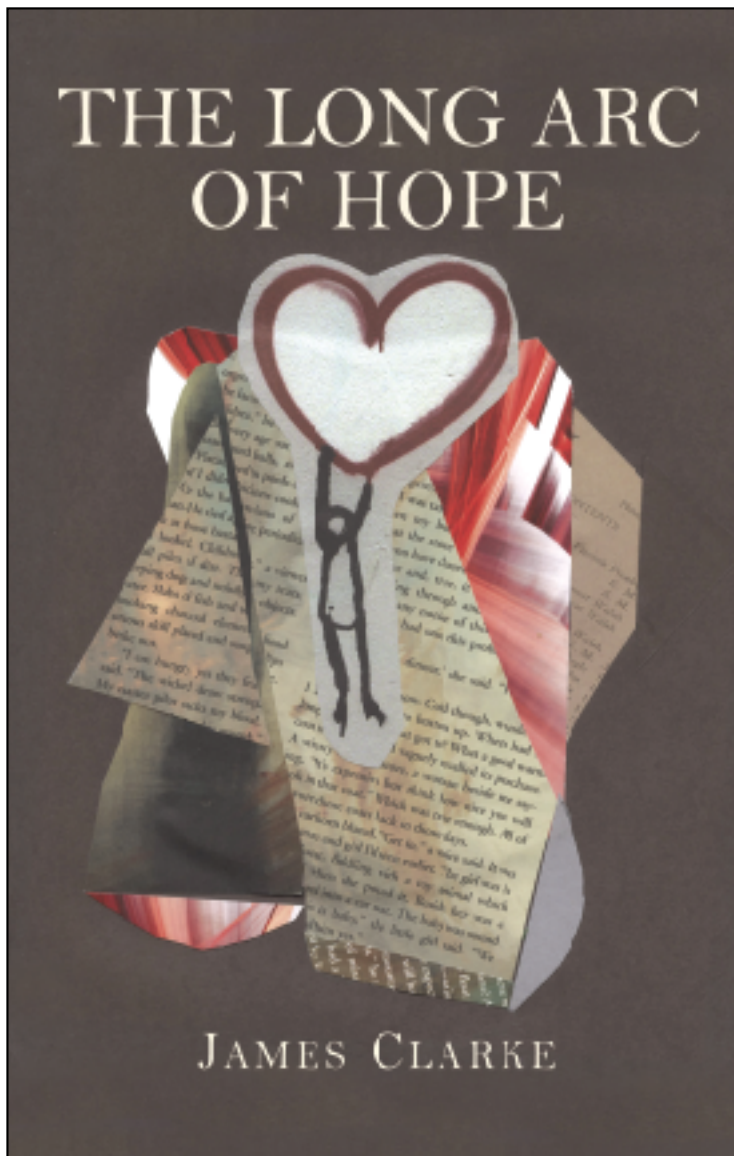
A Newfoundlander, Kate now lives and works in Treaty 20 Territory, Peterborough/Nogojwanong.

THE LONG ARC OF HOPE

JAMES CLARKE

This distinctive collection of poems focuses on the moments of grace that are always present if we but look for them.

OCTOBER 2022 5 x 7.75 TPB 270 pages 978-1-55096-973-3 \$27.95



This collection of poems focuses on the moments of grace that are always present if we but look for them. It is in part a reflection on the impact of the Covid-19 pandemic – a time that reminds us that we are often, in his words, like “a feather without a wing,” loose, drifting, and in part the result of lessons gleaned from his own life – growing up in tough times, feeling all too keenly the ache of absence. Honest, thought-provoking, and sensitive, this collection reflects Clarke’s belief in the need to embrace life with faith, hope, and an ever-gentle spirit of love: that’s where the child in us is constantly reborn in joy and gratitude.

Clarke is the award-winning author of 12 collections of poetry – eight published by Exile Editions – as well as three memoirs: *The Kid from Simcoe Street*, *A Mourner’s Kaddish: Suicide and the Rediscovery of Hope*, and *L’Larche Journal, a Family’s Experience in Jean Vanier’s Community*. *The Legal Studies Forum* of the University of West Virginia College of Law has published nine collections of James Clarke’s law poems. His work has been widely anthologized both in Canada and the United States.

ePUB, KINDLE, PDF

- 978-1-55096-974-0
- 978-1-55096-975-7
- 978-1-55096-976-4



James Clarke was born in Peterborough, Ontario. He attended McGill University and Osgoode Hall, then practiced law in Cobourg, Ontario. In 1983, he was appointed to the Bench and served as a judge of the Superior Court of Ontario. He is now retired and resides with his second wife, Kathy, in Guelph, Ontario.

LOOKIN' FOR JOY

BETH GOOBIE

From the widely praised writer comes her fourth collection of startlingly original poetry.
 "My writing is a search for meaning, beauty, love, an integration of my lost parts."

SEPTEMBER 2022 6 x 8 TPB 119 pages 978-1-55096-977-1 \$22.95



When lookin' for joy amidst uncertainty, find in these poems a celebration of the audacity that stares down the status quo, and refuses the shame it demands of the survivor.

With a singular range that inspires, this collection energizes her earlier lyrical narrative with the sass and verve of spoken word, and the slap of slam.

The book is dedicated:

*for the "Tonight It's Poetry" crowd
 Sundays, 8 p.m., Amigos Cantina, Saskatoon
 (funded by the SK Arts)*

In 2017, Beth Goobie started attending Tonight It's Poetry, a weekly open mike event in Saskatoon. As dreaded, at her first poetry slam, she came in last. But rage can inspire.

Previous poetry praise:

"Her long lines nearly spill off the page, reaching to the margins with an insistence, an energetic arcing, that pulls poetry towards prose, prose towards poetry."

—*Letters in Canada*

"I know of no young writer in Canada capable of crafting subtle imagery and delicate phrasing to compare with that found in Goobie's arresting poetry... Goobie's work is...starkly, almost self-consciously, original, strewn here and there with the telling detritus (much of it human) of modern popular culture."

—*Globe and Mail*

ePUB, KINDLE, PDF

- 978-1-55096-978-8
- 978-1-55096-979-5
- 978-1-55096-980-1



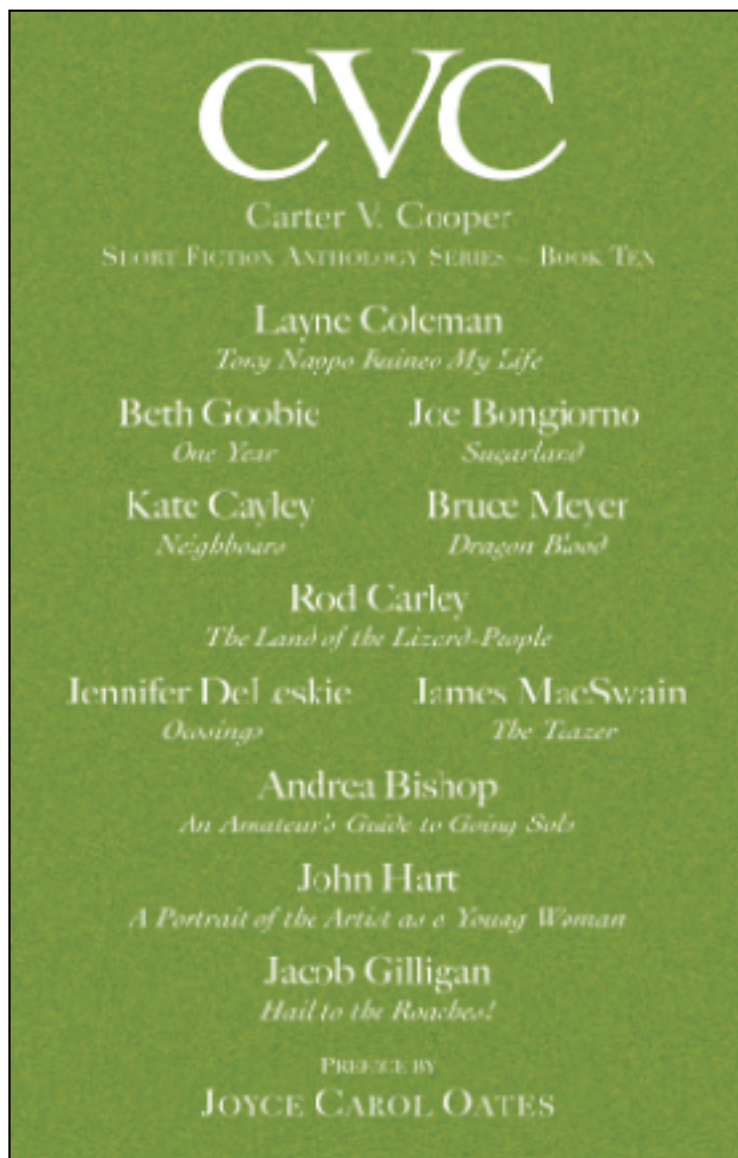
Beth Goobie's first collection of poetry, *Scars of Light*, won the 1994 Pat Lowther Award. She is the author of 26 books, including *Before Wings* (CLA Award, Saskatchewan YA Book Award), *The Lottery*, *The Pain Eater* (Snow Willow Award, Saskatchewan YA Book Award), and *The First Principles of Dreaming*. In 2020, she tied for second in *Tonight It's Poetry's* annual Saskatoon spoken word championship. She is the 2021 winner in the Established Writer category of the \$15,000 Carter V. Cooper Short Fiction Award. Beth lives in East End, Saskatchewan.

CVC10

CARTER V. COOPER SHORT FICTION ANTHOLOGY SERIES:
BOOK TEN

From the annual short fiction competition that has awarded \$125,000 to Canadian writers.

JULY 2022 5.5 x 8.5 TPB 240 pages 978-1-55096-989-4 \$22.95



SELECTED AND PRESENTED
BY JOYCE CAROL OATES

The *CVC Anthology* series features each year's finalists from the annual \$15,000 Carter V. Cooper (CVC) Short Fiction Competition, held in memory of Carter Cooper (\$10,000 for the best story by an emerging writer, and \$5,000 for the best story by a writer at any career point).

From writer, artist, philanthropist – and mother of Carter – Gloria Vanderbilt, who sponsored the largest literary prize for all-new fiction by emerging writers in Canada: "I am proud and thrilled that all these wonderful writers are presented in the *CVC Anthology*. Carter, my son, Anderson Cooper's brother, was just 23 when he died in 1988. He was a promising editor, writer, and, from the time he was a small child, a voracious reader. Carter came from a family of storytellers, and stories were a guide which helped him discover the world. Though I, and those who loved Carter, still hear his voice in our heads and in our hearts, my son's voice was silenced long ago. I hope this prize helps other writers find their voice, and through inclusion in the annual anthology helps them touch others' lives with the mystery and magic of the written word."

ePUB, KINDLE, PDF

- 978-1-55096-990-0
- 978-1-55096-991-7
- 978-1-55096-992-4

Contributors:

The Land of the Lizard-People – Rod Carley
A Portrait of the Artist as a Young Woman – John Hart
Hail to the Roaches! – Jacob Gilligan
The Teazer – James Barry MacSwain
Ocosingo – Jennifer DeLeskie
An Amateur's Guide to Going Solo – Andrea Bishop
Sugarland – Joe Bongiorno
Neighbours – Kate Cayley
Dragon Blood – Bruce Meyer

Winners:

Tony Nappo Ruined My Life – Layne Coleman
(\$10,000 Best Story by an Emerging Writer)
One Year – Beth Goobie
(\$5,000 Best Story by a Writer at any Career Point)

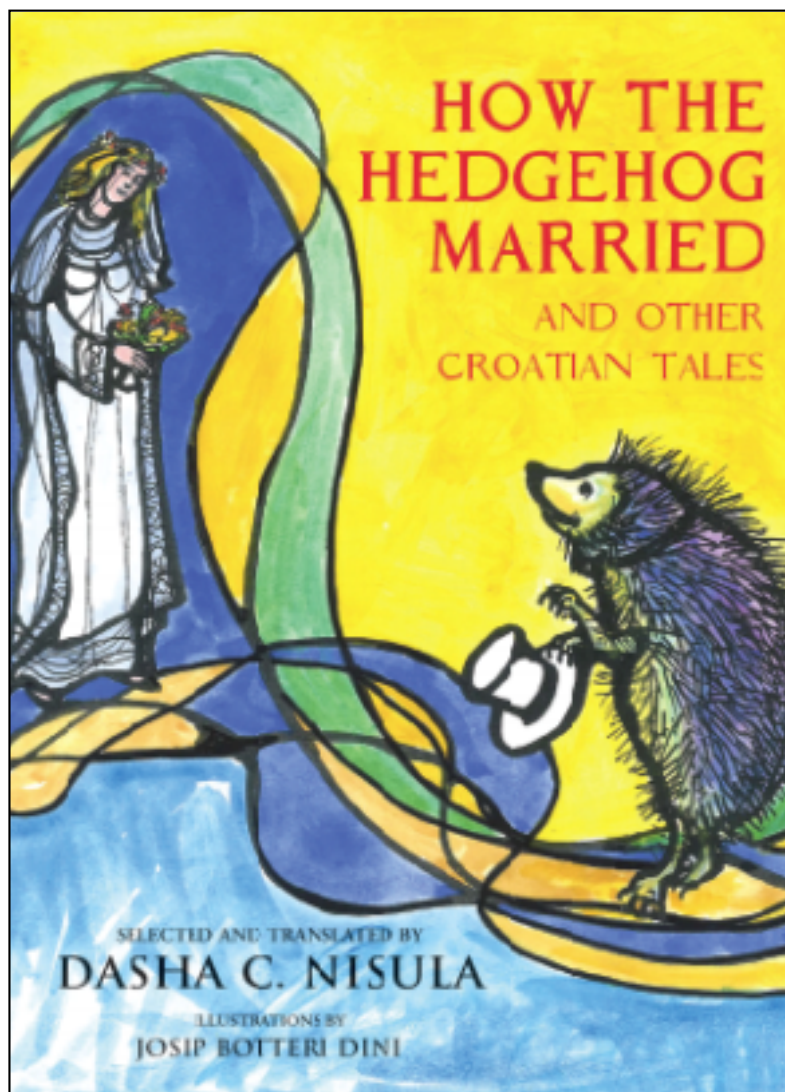
HOW THE HEDGEHOG MARRIED AND OTHER CROATIAN TALES

A Bilingual Edition, selected and translated by DASHA C. NISULA

The tales in this collection will be equally attractive to children, young adults, and adult readers.

17 full page, original colour artworks start each tale or section.

DECEMBER 2022 6 x 8 TPB 152 pages 978-1-55096-965-8 \$26.95



The fairy tale occurs both in oral and in literary form. The focus in the book has been on preserving the elemental structure of oral tradition without embellishment. But this is a distinctive literary collection that gathers a dozen fairy tales which come from the Croatian national folklore tradition, and in this bilingual edition the Croatian and English-in-translation are presented together – accompanied by 17 original colour artworks by the cover artist, Josip Botteri Dini.

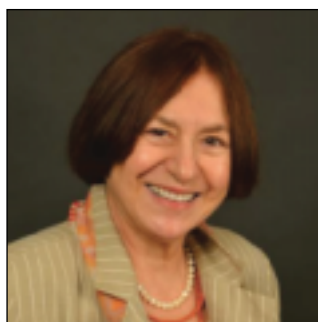
And, as these are oral-come-literary tales, they freely derive plots, motifs, and elements so that the fairy tale itself is its own best explanation; that is, its meaning is contained in the totality of its motifs connected by the thread of the story.

And these are 12 great stories!

The book also includes a detailed introduction to Croatian fairy tales, and, in a historical and cultural sense, to the wider genre of fairy tales.

ePUB, KINDLE, PDF

- 978-1-55096-966-5
- 978-1-55096-967-2
- 978-1-55096-968-9



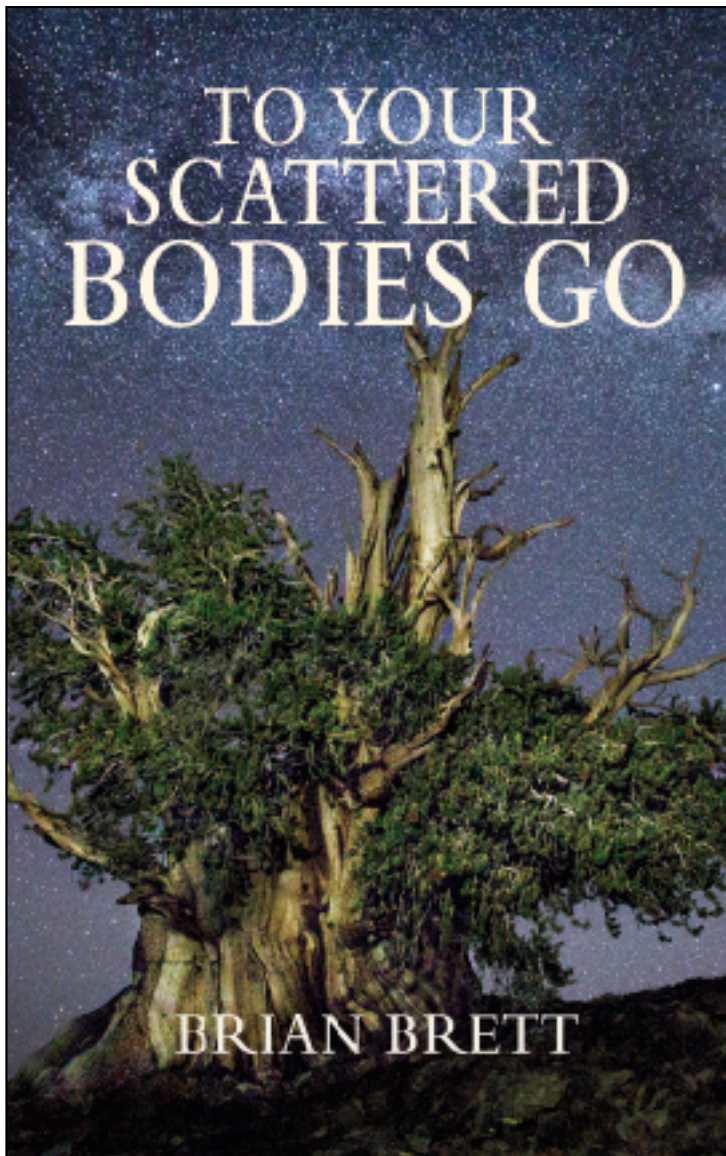
Dasha C. Nisula (translator) has taught Russian and Croatian languages, literature, and culture. She is a translator of poetry and short stories from these languages, and the author of four books, numerous articles, reviews, and translations. Her work has appeared in *An Anthology of South Slavic Literatures*, and the literary journals *Modern Poetry in Translation*, *Southwestern Review*, *International Poetry Review*, *Massachusetts Review*, and *EXILE Quarterly*, among others. She is a member of the American Literary Translators Association, living and working in Kalamazoo, Michigan.

TO YOUR SCATTERED BODIES GO

BRIAN BRETT

Writing so vivid, observations so telling, these sobering, and profound poems are a triumphant appreciation of the human predicament.

APRIL 2022 5 x 7.5 TPB 139 pages 978-1-55096-889-7 \$24.95



WINNER OF THE CBC POETRY PRIZE

Born to be an outsider because of a rare genetic disorder, Kallmann syndrome, Brian Brett lived an androgynous childhood of abuse and sexual harassment. In his teen years he slid into the waterfall of poetry, becoming an auto-didactic polymath, writing – as he says – “side-ways” to the academic poetry of his times.

Though raised into manhood in the back of a bootlegger’s truck, Brett, as the hometown outsider, took on the outside world, delving into ancient alchemical mysteries, the *poètes maudits* of Jean-Arthur Rimbaud’s days, the rhythms of various tribal cultures, the talking blues, the rhapsodic illuminations of jazz – all the while gathering field notes from nights around camp fires.

To Your Scattered Bodies Go is a collection of poems written over the past 20 years, a collection that speaks with a child’s open directness, in fierce ironies, a sometimes bent logic, a justifiable fear of his body, of loves won and lost, and the hallelujahs of a man standing on the lip of the grave. Brett has a unique spirit, a unique musical voice.

ePUB, KINDLE, PDF

- 978-1-55096-890-3
- 978-1-55096-891-0
- 978-1-55096-892-7



Brian Brett is a poet, fictionist, memoirist, journalist, and former chair of the Writers’ Union of Canada. His 14 books include *The Colour of Bones in a Stream*, *Coyote: A Mystery*, and the *Globe* book-of-the-year, *Uproar’s Your Only Music*. His best-selling *Trauma Farm* won numerous prizes, including the Writers’ Trust Award for best Canadian non-fiction. *To Your Scattered Bodies Go* won the CBC Poetry Prize. His last collection of poems, *The Wind River Variations*, was released in 2014. The final book in his trilogy of memoirs, the award-winning *Tuco*, was published in 2015. He is also the recipient of the Lieutenant-General’s Award and the Matt Cohen Lifetime Achievement award. He is currently finishing a new novel and, always, writing new poems. He lives in Vancouver, B.C.

FOOD OF MY PEOPLE

The Exile Book of Anthology Series: Number Nineteen

2022 Aurora Award Finalist.

AUTUMN 2021 5.5 x 8.5 TPB 375 pages 978-1-55096-909-2 \$34.95



Eating is a symbolic and magical act, a transformation, a covenant, a ritual, a comfort, a necessity – but all through history, food-themed stories have also had their dark sides. Food can be integral to the magic, the meetings, the processes of fantastical fiction, and in this anthology, Ursula Pflug and Candas Jane Dorsey, two award-winning senior writers of literary speculation, have gathered a range of speculative writing that recognizes both our attraction to the candy coating and our fascination with the poisoned apple. Paired with each story is a recipe, real or fantastical, for food mentioned in the story: consume with pleasure... at your own risk!

"Science fiction fans have noted that this is the year of the film *Soylent Green*. It is hardly a coincidence, then, that in late 2021 Exile Editions released an anthology of science fiction and fantasy aspects of food and its preparation." — *Winnipeg Free Press*

"It's interesting to consider the overall effect of the book. For all the variety, indeed in part because of the variety, several distinct themes emerge. So does a kind of overall architecture... The book reminds us that there's a powerful link between story and food... Consider how much fiction begins or ends or prominently features great feasts: Mrs. Dalloway's party, Trimalchio's dinner in *Satyricon*, Bilbo's birthday party, the celebration at the end of every *Astérix* album!"

—*Black Gate: Adventures in Fantasy Literature*

ePUB, KINDLE, PDF

- 978-1-55096-910-8
- 978-1-55096-911-5
- 978-1-55096-912-2.



Candas Jane Dorsey works across genre boundaries, writing poetry, fiction, mainstream and speculative, short and long form, arts journalism and arts advocacy. She has also written television and stage scripts, magazine and newspaper articles, and reviews.

Ursula Pflug is the author or editor of ten novels, novellas, anthologies and story collections. Her fiction has appeared in Canada, the U.S., and the U.K., in award-winning genre and literary publications including *Lightspeed*, *Fantasy*, *Strange Horizons*, *Postscripts*, *Leviathan*, and *Bamboo Ridge*. Her short stories have been taught in universities in Canada and India, and she has collaborated with filmmakers, playwrights, choreographers, and installation artists.



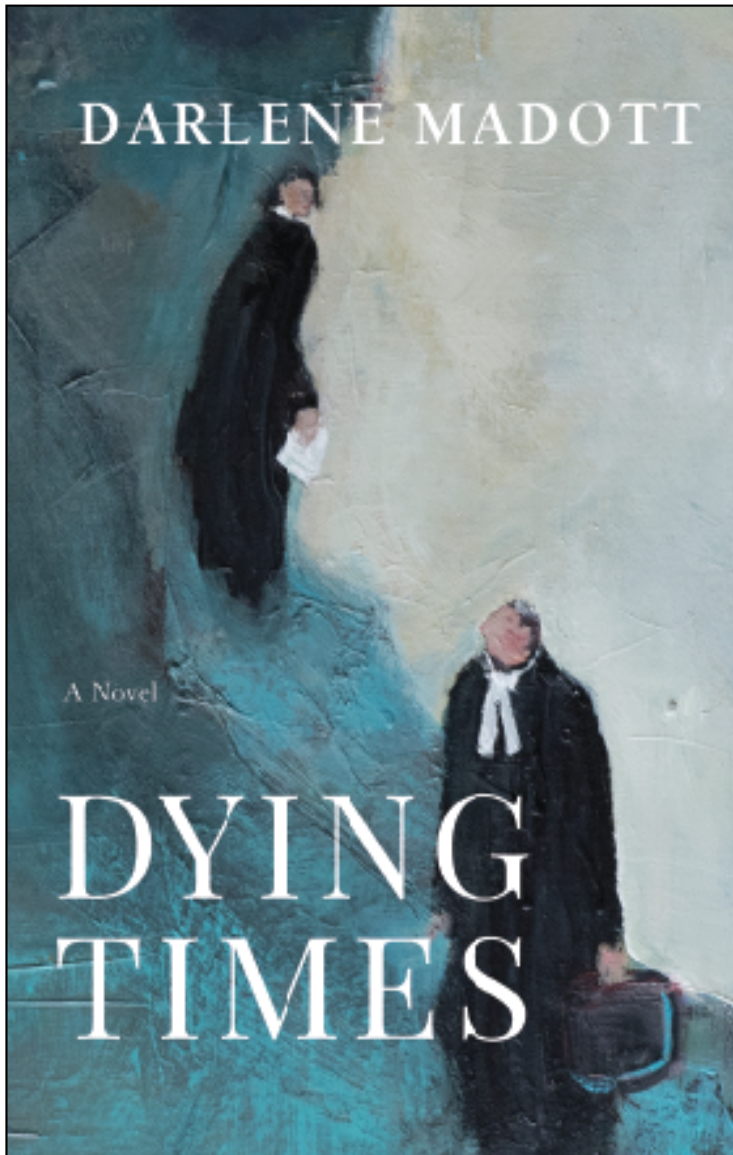
Contributors: Richard Van Camp, Casey June Wolf, Desirae May, Lisa Carreiro, Tapanga Koe, Lynn Hutchinson Lee, Kate Story, Chris Kuriata, Kathy Nguyen, Joe Davies, Nathan Adler, Sang Kim, Colleen Anderson, Elisha May Rubacha, Sally McBride, Melissa Yuan-Innes, Liz Westbrook-Trenholm, Sheung-King, Gord Grisenthwaite, and Geoffrey W. Cole.

DYING TIMES

DARLENE MADOTT

Dying Times is the story of a successful though conflicted lady litigator, told with a dark undercurrent of humour that underpins this striking meditation on dying, and discovering a meaningful approach to living.

AUTUMN 2021 5 x 7.5 TPB 114 pages 978-1-55096-949-8 \$29.95



Death is all around the lady litigator: It is her loving, wise mother who, by dying, triggers open hatred within the family. It is her greedy, irascible but brilliant senior partner at a big downtown law firm who, while determined to control everything, even his own death, discovers generosity. It is the last client the senior partner and lady litigator will share, a man in a wheelchair who is appalling in his need to wreak ruin on his wife in a monumentally lucrative divorce case.

Far from sombre, the novel is told with a wry wit and a transcendent tenderness that is fresh and surprising. It is a presentation of raw reality, with characters navigating the emotions of love on the verge of abuse and hatred, loyalty on the verge of betrayal, and visceral energy on the verge of exhaustion. *Dying Times* frames an important conversation: We die as individually as we have lived.

"There comes a point in people's lives, when they reach a certain age, when everyone around them starts to die... Madott helps us get to know...about dealing with death while also understanding how to live."

—Deborah Dundas, *Toronto Star*

"[The narrator] is snared in a spiderweb of rivalry, resentment and grief in this wise and compelling meditation on death, loss and forgiveness. Written in a frank and crisp style, *Dying Times* offers compelling life lessons for the young as well as the aged. I couldn't put it down."

—Sandra Martin, contributing writer for *The Globe and Mail*

"Madott's latest book of fiction, her eighth, might be titled *Dying Times*, but it's really all about celebrating life and its quirks..." —Michael Mirolla, *Accenti* magazine

ePUB, KINDLE, PDF

- 978-1-55096-950-4
- 978-1-55096-951-1
- 978-1-55096-952-8



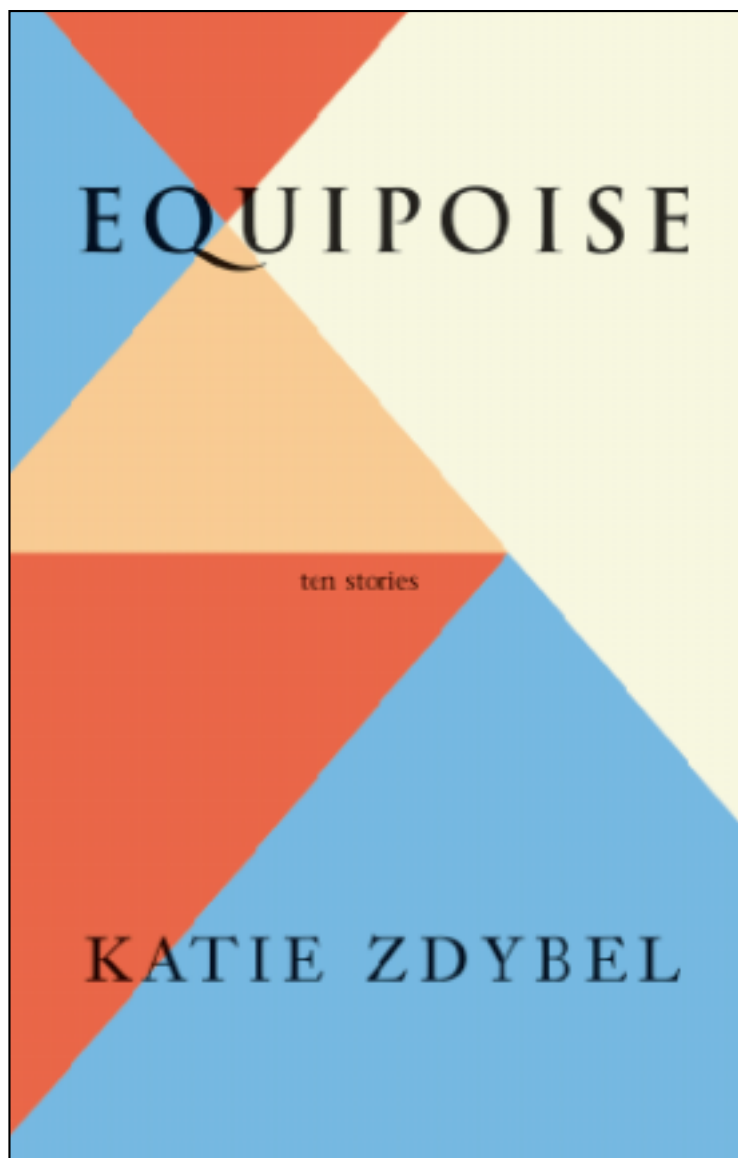
Darlene Madott is the author of seven books, including *Stations of the Heart* and *Making Olives and Other Family Secrets*. She has twice won the Bressani Literary Award, and has been shortlisted for the \$15,000 Carter V. Cooper Short Fiction Award three times, among others. Her short fiction has also been widely anthologized. A lawyer who practiced for over three decades, *Dying Times*, her eighth book, grows out of aspects of her legal background and is a fictional exploration of the last journey. She lives in Toronto.

EQUIPOISE

KATIE ZDYBEL

"I admire Katie Zdybel's incisive, pared-down prose, her insights into womanhood, family, and friendships." —Joyce Carol Oates

AUTUMN 2021 5 x 8 TPB 240 pages 978-1-55096-933-7 \$27.95



A young woman forms her own idea of feminine sexuality while skinny-dipping with her best friend's mother during a thunderstorm. A naive bride returns to her beloved Ontario farm country and, after an encounter with a young female beekeeper, suddenly sees her husband in a sobering new light. Under pretences, a rural doctor returns for her childhood friend, but finds the women in her new life have only a very specific use for her. A middle-aged woman facing the devastating end of a friendship as well as her last chance at childbirth, flees North only to be confronted with the complexities of life in the Yukon. The women of *Equipoise* struggle to find their positionality in life in relation to the women around them. They are also contoured by their geographies, caught between North and South, East and West, childhood home and adulthood home. They struggle to maintain a balance within the tension of their opposing female roles, landscapes, friendships, rivalries, victories, and catastrophes, always vigorously seeking equipoise.

"*Equipoise* begs comparison with Alice Munro... I was deeply altered by the stories and their ties to the cold and bewildering speed, excess and isolation of contemporary life. Katie Zdybel possesses an acutely intelligent feminine gaze that is attuned to the abrasion of the outside world and the possibility of reinvention." —*Malahat Review*

"This is the best collection of domestic short fiction, each phrase so aptly tuned to each emotion, that I have read since Alice Munro's *Too Much Happiness*." —Janet Somerville

author of *Yours, for Probably Always*, *Martha Gellhorn's Letters of Love and War 1930–1949*

ePUB, KINDLE, PDF

- 978-1-55096-934-4
- 978-1-55096-935-1
- 978-1-55096-936-8



Katie Zdybel resides in the Blue Mountains region of Ontario. *Equipoise* is her first collection of stories, and was produced with the assistance of a Canada Council for the Arts grant. "The Critics" and "Honey Maiden" (from this collection) will appear in both the *CVC9 Anthology* and *EXILE Quarterly*, and other stories have been published in *The Antigonish Review*, *Prairie Journal*, and (forthcoming) *The Malahat Review*. She has an MFA in Creative Writing from UBC, and is also a graduate of the Humber College Creative Writing by Correspondence program.

A FINE LINE

MARC SÉGUIN

This is a profound and moving novel that ponders family and home through the reflections of an intriguing protagonist whose very real troubles are offset by bright flashes of hope.

AUTUMN 2021 5 x 8 TPB 138 pages 978-1-55096-925-2 \$21.95



Truth or fiction? In *A Fine Line* Marc Séguin offers the reader an irresistible torn-from-life story about friendship, art, sex, and love as he revisits the boy, the adolescent, and the young man he once was. All three tormented by incessant worry, they now haunt the renowned painter, film director, and author he has become. His striking reflections – shaped by deaths, confessions put to the test, a friendship destroyed, and memories of the beautiful Arielle – masterfully punctuate this story about a man who regrets not having loved enough...or perhaps having loved too late.

“His concise writing is used with great efficacy, and his words enter and inhabit the spirit. A short, treasured book that I will reread with pleasure.”

—CHANTAL FONTAINE, librairie Moderne

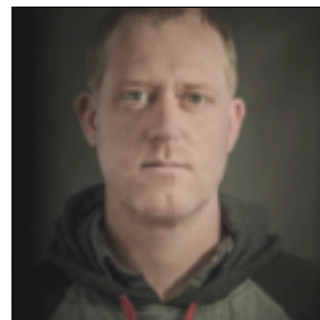
ePUB, KINDLE, PDF

- 978-1-55096-926-9
- 978-1-55096-927-6
- 978-1-55096-928-3



Marc Séguin is a painter, film director, and the author of five books: *La foi du braconnier*, *Hollywood*, *Nord Alice*, *Les repentirs*, and *Jenny Sauro*. He has been a finalist for the Grand Prix littéraire Archambault de la relève, the Prix des libraires du Québec – three times – the Governor General of Canada Award for French literature, and the Prix France-Québec.

Kathryn Gabinet-Kroo is a translator who works for clients in the public and private sector. She has translated for Exile five novels, and a collection of short stories by Canadian Indigenous writers (*AMUN*, found later on page 16). She is an active member of the Quebec Writers' Federation, and the Literary Translators' Association of Canada.



J'ACCUSE...!

(POEM VERSUS SILENCE)

GEORGE ELLIOTT CLARKE

In a time of malevolent righteousness, often described as *Cancel Culture*, *J'Accuse* is an essay-in-poetry by Canada's Parliamentary Poet Laureate emeritus that responds to the impacts of being "cancelled."

AUTUMN 2021 6 x 9 TPB 208 pages 978-1-55096-953-5 \$26.95

J'Accuse...!

(POEM VERSUS SILENCE)

GEORGE ELLIOTT CLARKE

Shame is not a word that gets much play these days among the caustically righteous, but Clarke has been wronged, and the people who did the wronging should be ashamed of themselves.

J'Accuse...! is a poignant statement that calls upon intellectuals and radicals to never submit to impulses that intentionally, or even unintentionally, forbid debate and questioning.

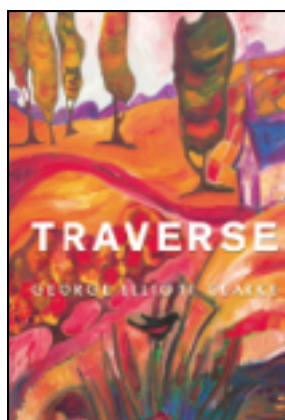
J'Accuse...! ponders what is truly unspeakable: injustice.

Clarke boldly confronts the reality that, in our turbulent time, there must be an interest in real voices and stories, otherwise any individual can fall victim to silencing – blacklisting – gag-orders – cancelling... And unflinchingly, this *cri-de-coeur* reveals the personal cost – borne by all poets who seek to "bear witness to Treasure – / despite all opposing Battery."

ePUB, KINDLE, PDF

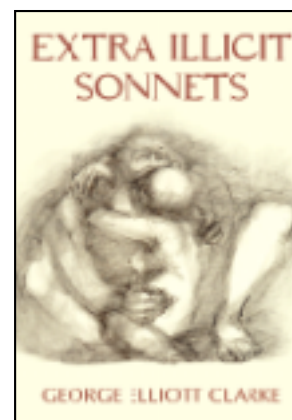
- 978-1-55096-954-2
- 978-1-55096-955-9
- 978-1-55096-956-6

ALSO WITH EXILE EDITIONS



Traverse
88 pages 978-1-55096-395-3 \$16.95

Extra Illicit Sonnets
120 pages 978-1-55096-498-1 \$18.95



George Elliott Clarke was born in Windsor, Nova Scotia, has served as the fourth Poet Laureate of Toronto (2012-15), the seventh Parliamentary/Canadian Poet Laureate (2016-17), and is an Officer of the Order of Canada. A professor of English at the University of Toronto, Clarke has also taught at Duke and Harvard. He has published over 20 books of poetry, four plays, two novels, and has won numerous awards. He lives in Toronto.

CVC9

CARTER V. COOPER SHORT FICTION ANTHOLOGY: BOOK NINE

An annual collection from the literary prize that has awarded over \$100,000 to Canadian writers. "These 11 stories demonstrate that the CVC competition is not for triflers." —*Subterranean* magazine

AUTUMN 2021 5.5 x 8.5 TPB 173 pages 978-1-55096-913-9 \$22.95



Joyce Carol Oates, who selected the winning stories, lives in Princeton, New Jersey, where she teaches at the university, as well as at New York University as Distinguished Writer in the Graduate Writing Program. A member since 1978 of the American Academy of Arts and Letters, she is a recent inductee into the American Philosophical Society. Her most recent titles are *My Life as a Rat* (novel), *Pursuit* (novella), and *Beautiful Days* (stories). She received the Jerusalem Prize in 2019 and the Cino del Duca World Prize in 2020.

Preface by JOYCE CAROL OATES

The *CVC Anthology Series* features each year's finalists from the annual \$15,000 Carter V. Cooper (CVC) Short Fiction competition, held in memory of Carter Cooper (\$10,000 for the best story by an emerging writer; and \$5,000 for the best story by a writer at any career point).

From writer, artist, philanthropist – and mother of Carter – Gloria Vanderbilt, who began one of the largest literary prizes for emerging writers in Canada: "I am proud and thrilled that all these wonderful writers are presented in the *CVC Anthology*. Carter, my son, Anderson Cooper's brother, was just 23 when he died in 1988. He was a promising editor, writer, and, from the time he was a small child, a voracious reader. Carter came from a family of storytellers, and stories were a guide which helped him discover the world. Though I, and those who loved Carter, still hear his voice in our heads and in our hearts, my son's voice was silenced long ago. I hope this prize helps other writers find their voice, and through inclusion in the annual anthology helps them touch others' lives with the mystery and magic of the written word."

CVC9 stories and authors:

- "The Critics" by Katie Zdybel – \$10,000 winner, Emerging Writer
- "Honey Maiden" by Katie Zdybel (emerging)
- "Wata Tika Dan Blood" by Lue Palmer (emerging)
- "The Poet of Blind River" by Katte Felix (emerging)
- "Newton's Law" by Darlene Madott
- "All That Can Be Done" by A.S. Penne (emerging)
- "Sunday Drive to Gun Club Road" by Marion Quednau (emerging)
- "Precor" by Sarah Tolmie (emerging)
- "Rapunzel" by Linda Rogers – \$5,000 (\$2,500) co-winner; Any Career Point Writer
- "Plastic" by Christine Ottoni (emerging)
- "The Oil Man's Tale" by Susan Swan – \$5,000 (\$2,500) co-winner; Any Career Point Writer

ePUB, KINDLE, PDF

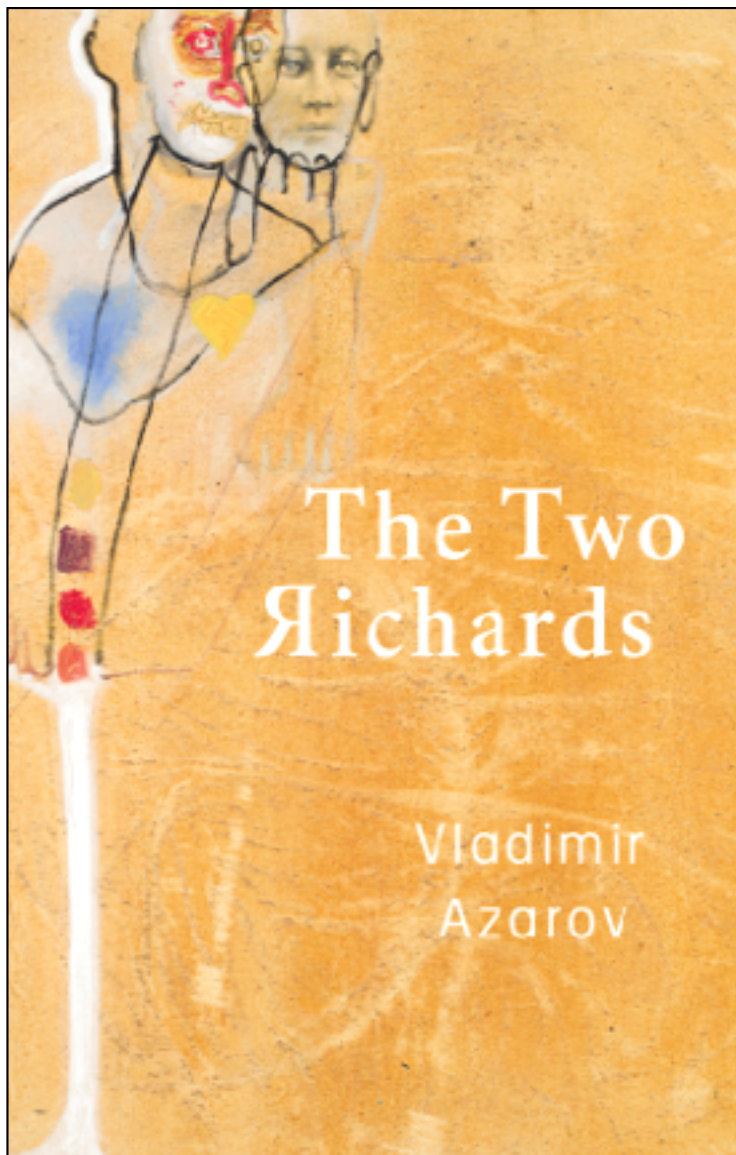
- 978-1-55096-914-6
- 978-1-55096-915-3
- 978-1-55096-916-0

THE TWO RICHARDS

VLADIMIR AZAROV

A fictional memoir in poetic form about the story of a little boy, his kinship to a long-dead king, and the spiritual moment of a man in his golden years.

AUTUMN 2021 5 x 7.5 TPB 96 pages 978-1-55096-945-0 \$19.95



Vladimir Azarov was a child of the Soviet Kazakhstan steppes. When his mother discovered that he had a slight curvature of the spine, with her own loving humour she nicknamed him Richie, after Richard III, the 14th-century English king, himself crooked, made famous as a monster by Shakespeare.

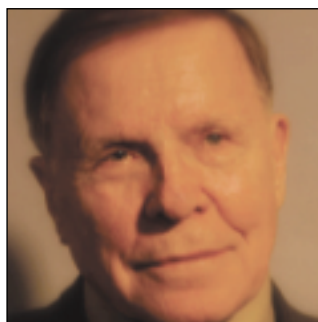
At the same time, Azarov suffered a vision-altering wound to his eye that transformed the way he perceived the world, both real and imagined. The wound eventually healed and, as he grew up feeling a wry kinship to the king, his bent eye became that of a visionary, of an artist who was a convention-breaking architect, and finally as a poet, not writing in Russian, but in the King's English.

When, not long ago, the actual bones of Richard III were found under a parking lot in Leicester town, Azarov – now in his 80s living in Toronto, and remembering his kinship by name – envisioned the archeological dig and re-interment of the bones, and he became one in his mind with the reputation-renovated and redeemed king. He became, at last, Richie-Richard III, being sung to on a rainy day, over a new grave, by medieval knights.

“This is a very different kind of book... I can only think to call it theatrical: a matter of Shakespeare meets Chekov [in which] Azarov creates songlike speeches for the ghost of the king...” —*Subterranean* magazine

ePUB, KINDLE, PDF

- 978-1-55096-946-7
- 978-1-55096-947-4
- 978-1-55096-948-1



Vladimir Azarov is an architect and poet, formerly from Moscow, who lives in Toronto. He has published: *On the Death of Ivan Ilyich*; *Three Books*; *Of Architecture* (with illustrations by Nina Bunjevac); *Seven Lives*; *Sochi Delirium*; *Broken Pastries*; *Mongolian Études*; *Night Out*; *Dinner With Catherine the Great*; *Imitation*; *Of Life and Other Small Sacrifices*; *The Kiss from Mary Pickford: Cinematic Poems*; and *Voices in Dialogue: Dramatic Poems* – and with Barry Callaghan, *Strong Words*, translations in an English/Russian bilingual edition, of Alexander Pushkin, Anna Akhmatova, and Andrei Voznesensky.

THE OLD MAN IN THE MIRROR ISN'T ME: LAST CALL HAIKU

RAY ROBERTSON

"The haiku are impacted diamonds, small through either density of subtlety, but either way, undeniably rich. These are modern haiku, urban and gritty, while they seek tenderness." —*Broken Pencil*

SUMMER 2020 5.5 x 8.5 TPB 96 pages 978-1-55096-873-6 \$18.95

THE OLD MAN IN THE MIRROR ISN'T ME: LAST CALL HAIKU

Poems by
Ray Robertson



Previous praise:

"One of the country's finest literary voices"
—*National Post*

"Robertson is a moral writer and a bitingly intelligent one, a man who writes with penetrating insight of what needs to be written about: beauty, truth and goodness." —*Globe and Mail*

Ray Robertson is the author of eight novels and four collections of nonfiction, among them: *Moody Food*, *1979*, and *Why Not? Fifteen Reasons to Live*. His work has been translated into several languages. Born and raised in Chatham, Ontario, he lives Toronto.

"A haiku by Ray Robertson, like a novel by Ray Robertson, is the language we actually speak – whether by 'language' you mean what it sounds like, or what life seems to us, given that we talk this way. 'Corn Flakes before bed / Zolof for breakfast / I'm doing the best I can.' The language is so mordant, relaxed, flint-chip shapely and edged, I think Sam Spade must have said these haiku first, between gun-butts to the skull, and Robertson channelled them. 'Telling yourself it's going to be okay / Over and over and over.' They're the alleys, sidewalks, offices, subways of modern Toronto, and they have the Zen poet's reverence for the world as presence of the All ('Sleet storm / Tin roof / Who needs Mozart?'). Their search for a way out only momentarily succeeds, and never ends, but it hovers around ecstasy. 'Gasoline rainbows / Exist / Look!'" —A. F. MORITZ

Poems about getting old and not liking it. About getting high on Christmas Eve. About a hole in the sky where Honest Ed's used to be. About killing mosquitoes and petting strange dogs, and a homeless man who feeds the pigeons who are always happy to see him. About tuning out and turning off and unplugging. About friends who've died, and confused skyscrapers on foggy days, and Nabokov in his underwear. About shame in the evening, regret in the morning, and, if there's time, a nap in the afternoon. About a world where the Clash is classic rock and experience killed curiosity and the corpse wondered what's next.

"Why I Am Not a Poet" is the lively preface-memoir about growing up and becoming a writer in Toronto in the '80s and '90s, and being influenced by its long-gone bars, bookstores, and people.

ePUB, KINDLE, PDF

978-1-55096-874-3

978-1-55096-875-0

978-1-55096-876-7

AMUN

MICHEL JEAN / KATHRYN GABINET-KROO

“Ten different stories set in multiple epochs and contexts, offering glimpses of lives that provide a wider view and understanding of Indigenous experiences.” —*Montreal Review of Books*

SUMMER 2020 5.5 x 8.5 TPB 114 pages 978-1-55096-877-4 \$22.95



In the Innu language, amun means “gathering.” Under the direction of Innu writer and journalist Michel Jean, this collection brings together Indigenous authors from different backgrounds, First Nations, and generations. Their works of fiction sometimes reflect history and traditions, other times the reality of First Nations in Canada. Offering the various perspectives of well-known creators, this book presents the theatre of a gathering and the speaking out of people who are too rarely heard.

Authors: Natasha Kanapé Fontaine, Melissa Mollen Dupuis, Louis-Karl Picard-Siouï, Virginia Pésémapéo Bordeleau, Naomi Fontaine, Alyssa Jérôme, Michel Jean, Jean Sioui, Maya Cousineau-Mollen, and Joséphine Bacon.

“Young or old, men or women, Innu, Huron-Wendat or Métis, the ten authors of *Amun* have one thing in common... they write to a certain extent with their blood: their stories resonate with personal dramas and a memory abused by centuries of oppression...

“Not surprisingly, the short stories in *Amun* lead one after the other to rather sobering observations...”

—CHRISTIAN DESMEULES, *Le Devoir*

ePUB, KINDLE, PDF

978-1-55096-878-1

978-1-55096-879-8

978-1-55096-880-4



Michel Jean is Innu and a member of the Pekuakamiulnuatsh First Nation. He is a news anchor and investigative reporter (notably at Radio-Canada, RDI and TVA), a fiction writer, and the author of nine books.

Kathryn Gabinet-Kroo is a translator who works for clients in the public and private sector. Her translations of four novels by Quebec authors have been published by Exile Editions, including her translation of Marc Séguin's *Hollywood*, one of five finalists for the Governor General's Award for French literature in 2013. She is an active member of the Quebec Writers' Federation, and the Literary Translators' Association of Canada.



PARADISE ISLAND AND OTHER GALAXIES

MICHAEL MIROLLA

"Michael Mirolla's forays into the multiverse of imaginative fiction are both cerebral and playful, replete with painterly imagery and whimsically creepy irony."

—Claude Lalumière, author of *Venera Dreams: A Weird Entertainment*.

AUTUMN 2020 5.5 x 8.5 TPB 176 pages 978-1-55096-885-9 \$22.95



Vivid language powers the highly inventive narrative of Michael Mirolla's collection as he navigates vast science and speculative fiction territories. These are bold voyages, to limitless expanses that defy convention – travels beyond the boundaries of the familiar; to cosmic atolls where the reader will take in the wonders of imagination let loose.

- Submitted for the 2021/22 Bressani Awards.

ePUB, KINDLE, PDF

- 978-1-55096-886-6
- 978-1-55096-887-3
- 978-1-55096-888-0

Previous Praise:

"The vivid writing and the psychological intrigue... will pull readers through to the last page." —*PUBLISHERS WEEKLY*

"Mirolla is a master storyteller [sure to] make you laugh, cry, and cringe." —*TORONTO SUN*

"[His] writing is a funny, tragic glimpse into the territory of the absurd, somewhere between Kafka and Vonnegut."

—*CALGARY HERALD*



Michael Mirolla is the author of a clutch of novels, plays, short story collections and books of poetry. He has been awarded three Bressani Prizes for the novel, *Berlin* (2010), the poetry collection, *The House on 14th Avenue* (2014), and the short story collection, *Lessons in Relationship Dyads* (2016). "A Theory of Discontinuous Existence" was selected for *The Journey Prize Anthology*, and "The Sand Flea" was a U.S. Pushcart Prize nominee. In the fall of 2019, Michael served a three-month writer's residency at the Historic Joy Kogawa House in Vancouver, during which time he finished the first draft of a novel, *The Second Law of Thermodynamics*. Born in Italy and raised in Montreal, Michael now makes his home in the Greater-Toronto Area. For more information, www.michaelmirolla.com

100 LOVE SONNETS

PABLO NERUDA

Bilingual English and Spanish edition. Part of the *Exile Classics Series*.

Translated by Gustavo Escobedo. Introduction by Rosemary Sullivan.

Reflections on reading Neruda by George Elliott Clarke, Beatriz Hausner and A.F. Moritz.

Includes four colour paintings on gloss paper by Gabriela Campos, the cover artist.

SUMMER 2020 5.5 x 8.5 TPB 248 pages 978-1-55096-387-8 \$24.95



Third printing of the expanded New Edition.

Pablo Neruda is still one of the most widely read, influential and beloved 20th-century poets. He was a Nobel Laureate, famous for his politically engaged lyrics. He also wrote bold and sensual sonnets. Now, almost 50 years after his death, this compilation of his sonnets, unlike previous translations, captures the true spirit and verbal dexterity of the lesser-known genre. As part of the *Exile Classics Series*, the poems are followed by three reflections on reading Neruda by the notable poets and translators A.F. Moritz, Beatriz Hausner, and George Elliott Clarke, an Afterword by the translator, as well as questions for discussion and recommended readings.

"This handsome, bilingual edition...is a worthy tribute and a rollicking good read, staying true to the poet's expansive, idiosyncratic style." —*Globe and Mail*

OVER 6,000 COPIES SOLD IN THIS AND PREVIOUS EDITIONS

You can also renew any back orders that were cancelled or may not yet have been fulfilled

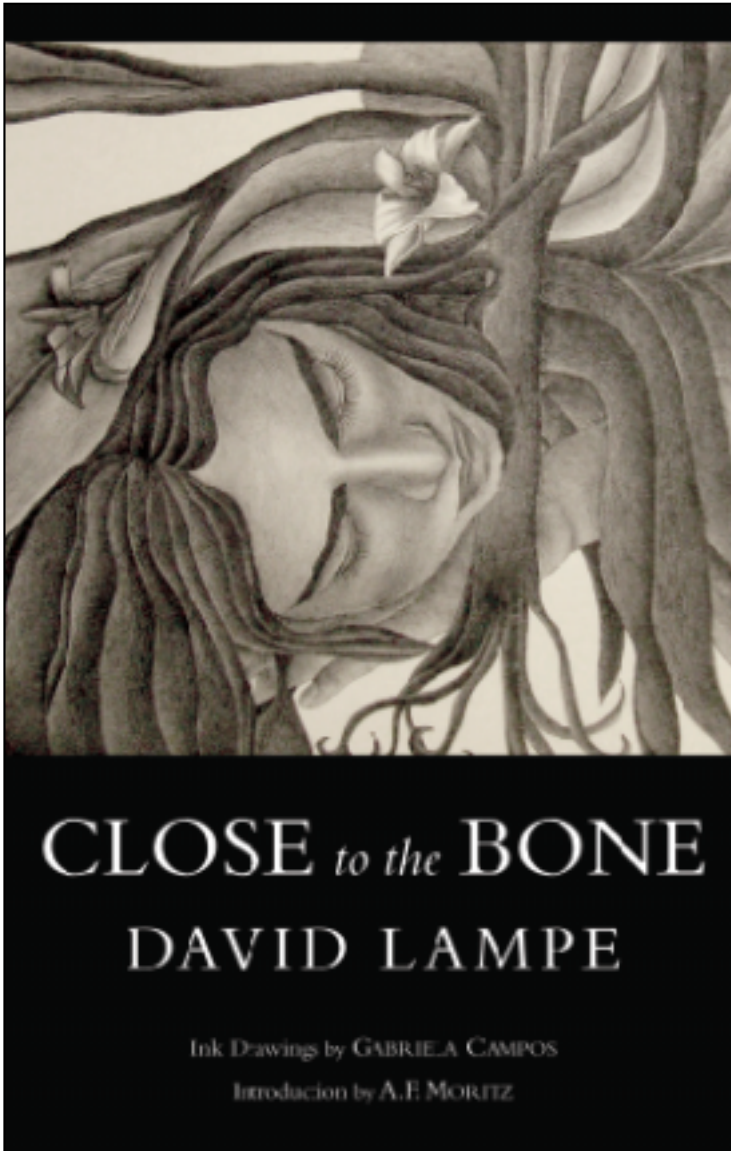
CLOSE TO THE BONE

DAVID LAMPE

PREFACE BY A.F. MORITZ

COVER LITHOGRAPH/SEVEN INK DRAWINGS BY GABRIELA CAMPOS

AUTUMN 2020 5 x 7.5 TPB 120 pages 978-1-55096-881-1 \$19.95



"A Lampe poem, down through its entire substance, sings a specific fact of person and place, which at the same time is an ars poetica, which at the same time is a vision of the unseen in the seen, a vision which Lampe distinguishes from yet joins with the vision of Yeats."

—A.F. Moritz, Toronto's Poet Laureate

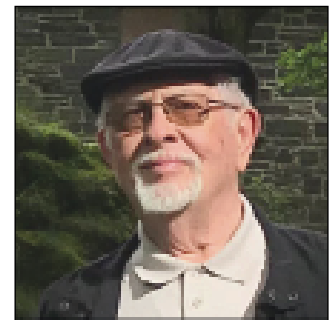
*The song of the lark,
that exhilarating voice
of liberation through*

*service to and with others
resounds for me
here today*

*and echoes beyond
this world
and into the next.*

ePUB, KINDLE, PDF

- 978-1-55096-882-8
- 978-1-55096-883-5
- 978-1-55096-884-2



David Lampe is a native Iowan who lives in Buffalo. Now professor emeritus, he taught Medieval and Modern literature at Buffalo State College for 40 years. He has edited four collections of Irish literature and one of Canadian short stories, and has published three chapbooks of poetry: *The Tree Walked*, *Selected Quarrels and Quivers of Anonymous of Elmwood*, and *Like A Lark Singing in the Open Sky*.

Gabriela Campos has studied with many masters across her native country of Mexico, and through invitation, with others abroad – and she has had over 25 solo exhibitions in Mexico and Canada, and numerous group shows in the USA, Spain, and Brazil.

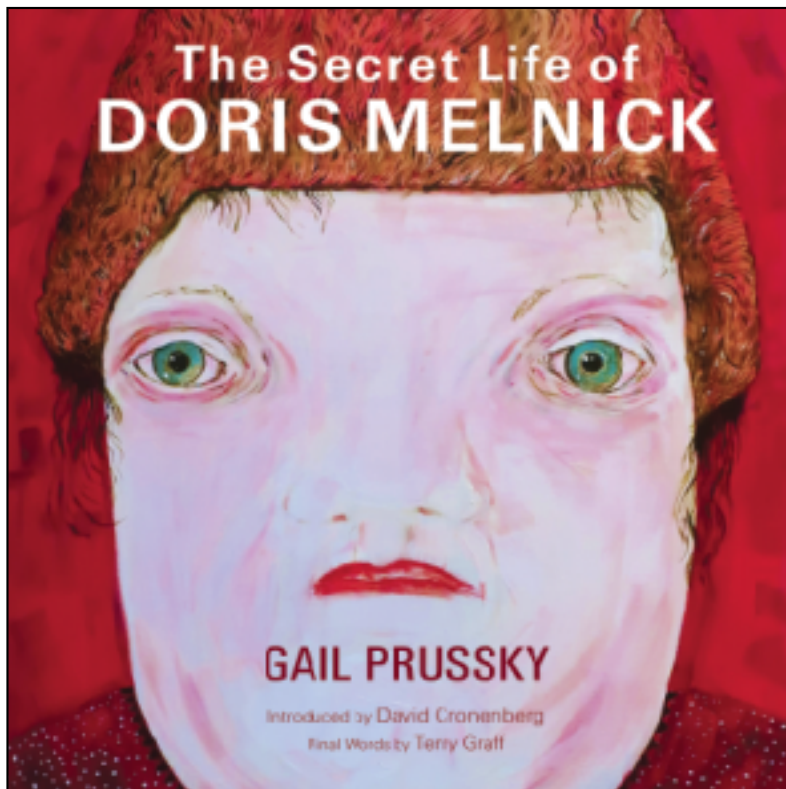
THE SECRET LIFE OF DORIS MELNICK

GAIL PRUSSKY

INTRODUCED BY DAVID CRONENBERG FINAL WORDS BY TERRY GRAFF

If you love entertainment that makes you laugh out loud, then you'll be a big fan of this illustrated tale in which "Prussky creates the life of a forgotten woman...with dark humour and a keen eye for the absurd." —Deborah Dundas, *Toronto Star*

AUTUMN 2020 8 x 8.25 COLOUR TPB 144 pages 978-1-55096-893-4 \$26.95



A brain-on-fire story about an aging woman's life that is a "masterpiece of imagination [which] provides a roar of recognition for the lonely and outcast among us." —*In the Hills Magazine*

Includes over 50 colour and 20 black-and-white illustrations and paintings.

"Doris? You asked me who was Doris?" And then I remembered. "Doris was the woman who worked one of our FoodWorld cash registers forever and maybe even longer. But nobody knew a thing about her, or even wanted to because she was plain as a post, always kept to herself, with buttoned lip saying nothing. And then we guessed one day she must be dead because for a whole week she wasn't there at the Cash. No warning, no nothing about her, not till we heard rumour she'd left behind her house to someone she'd never known, who'd found in the house this journal full of crazy stories Doris had written, and piles and piles of drawings and paintings so fantastic you'd never believe anyone could see herself like that. The secret life of Doris Melnick! The woman not one of us knew though she'd been there all that time. So what does that mean, I wonder?"

—Statement by Alice Geerson, FoodWorld clerk

ePUB, KINDLE, PDF

978-1-55096-894-1

978-1-55096-895-8

978-1-55096-896-5

BMO  Financial Group

The first book produced in partnership with BMO Financial Group

BROKEN BALLOONS Beautifully drawn and painted, accompanied by stories and poems, Gail Prussky's first book is a wonderful menagerie of insects, animals, and people are startling, at times frightening, but always grin-inducing over the pages. These 54 black-and-white and 16 colour works of art see the artist-author take her place alongside Edward Gorey, Ralph Steadman, Gary Larson, Robert Crumb and Maurice Sendak. Foreword by auteur David Cronenberg.

(2016) 8 x 8.25 COLOUR TPB 978-1-55096-545-2 \$19.95

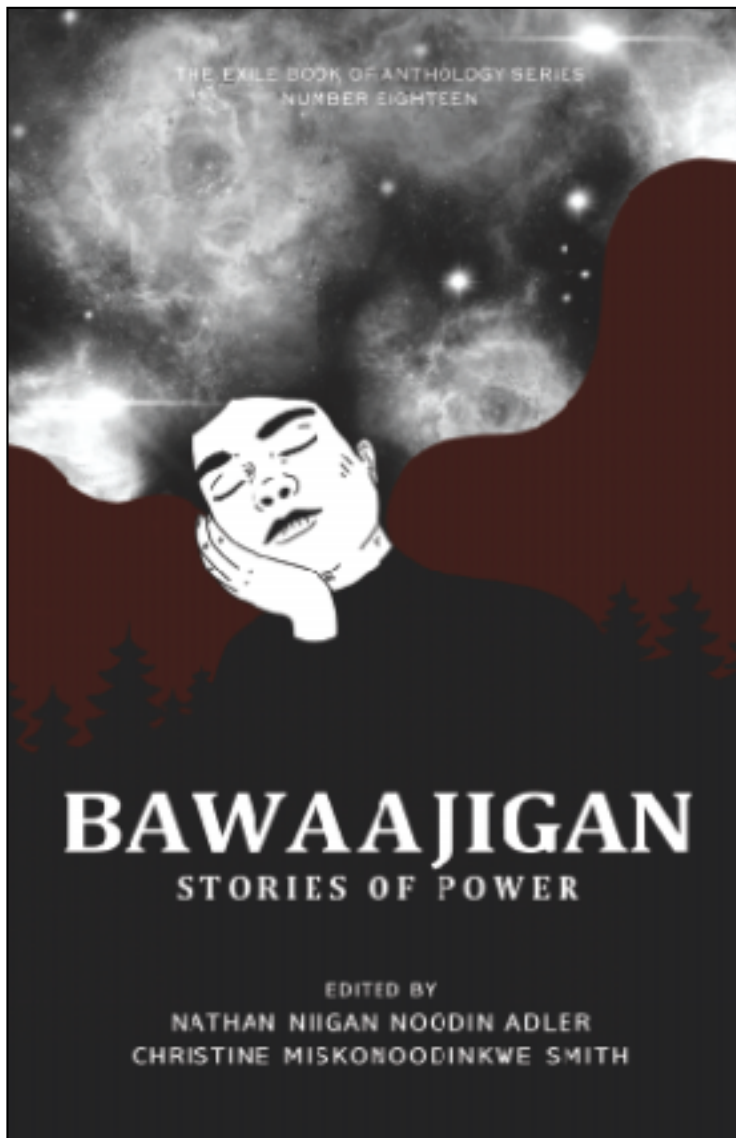


Gail Prussky is an ex-addiction therapist who moved from Toronto to rural Ontario in 2007. In this slowed-down setting, it suddenly occurred to her that if she didn't write and make art (a new-found passion), she'd probably become a serial killer. Taking this into consideration, she owes much of her creative side to her desire to never experience incarceration. The fact that many people enjoy her work has been a bonus. Gail's art has been exhibited in numerous solo and group shows, and is in collections around the world.

BAWAAJIGAN: STORIES OF POWER

The Exile Book of Anthology Series: Number Eighteen

AVAILABLE 5.5 x 8.5 TPB 260 pages 978-1-55096-841-5 \$21.95



Edited by

Nathan Niigan Noodin Adler
Christine Miskonoodinkwe Smith

Bawaajigan – an Anishinaabemowin word for dream or vision – is a collection of short fiction by Indigenous writers from across Turtle Island. Ranging from gritty to gothic, hallucinatory to prophetic, the reader encounters ghosts haunting residential school hallways and ghosts looking on from the afterlife, bead-dreamers, talking eagles, Haudenosaunee wizards, giant snakes, sacred white buffalo calves, spider’s silk, a burnt and blood-stained diary, wormholes, poppy-induced deliriums, Ouija boards, and imaginary friends among the many exhilarating forces that drive the Indigenous dream-worlds of today.

“This is, overall, a stunning collection of writing from Indigenous sources, stories with the power to transform character and reader alike...the high points are numerous and often dizzying in their force...”

“As one might expect, contributions from heavy-hitters Richard Van Camp and Lee Maracle are among the many highlights... Just as powerful are stories from lesser-known writers...”

“This is an inspiring and demanding collection, and that is by design. The stories challenge readers on numerous levels: thematically, narratively, and linguistically...”

“Anthologies like *Bawaajigan* can play a significant role in this process of education, removing passivity and distance from what might seem – to outsiders – like fantastic events, depicting both horrors and hope with an equal force and vitality.” —*Quill & Quire*

Nathan Niigan Noodin Adler is the author of *Wrist*, an Indigenous monster story written from the monster’s perspective. He holds a B.A. in English and Native Studies, a B.F.A. in Integrated Media, and is an M.F.A. candidate in Creative Writing. He is Anishinaabe and Jewish, a member of Lac des Mille Lacs First Nation, and resides in Mono, Ontario. **Christine Miskonoodinkwe Smith** of Toronto is a Saulteaux writer/editor/journalist from Peguis First Nation, and holds an M.A. in Education for Social Justice, along with a B.A. in Aboriginal Studies.

Contributors: Richard Van Camp, Autumn Bernhardt, Brittany Johnson, Gord Grisenthwaite, Joanne Arnott, Délani Valin, Cathy Smith, David Geary, Yugcetun Anderson, Gerald Silliker Pisim Maskwa, Karen Lee White, Sara General, Nathan Niigan Noodin Adler, Francine Cunningham, Christine Miskonoodinkwe Smith, Lee Maracle, Katie-Jo Rabbit, Wendy Bone.

Scan the code for the complete review.
Or read at tinyurl.com/Bawaajigan-Q-Q



ePUB, KINDLE, PDF

978-1-55096-842-2

978-1-55096-843-9

978-1-55096-844-6

YO! WIKSAS? / HI! HOW ARE YOU?

RANDE COOK and LINDA ROGERS

This book is for curious kids who ask big questions, and adults who help them discover the answers.

AVAILABLE 8 x 9 Colour TPB 66 pages 978-1-55096-828-6 \$19.95



“Squirrel Nation and discerning kids everywhere will be delighted with this fun, fast-paced, and rollicking collection of poems by Linda Rogers, accompanied by silk screen images by Chief Rande Cook. *Yo! Wiksas?* is an innovative fusion of Kwakwaka'wakw art, Kwak'wala terms, and delightful English-language verse.” —Richard Mackie, Editor, *The Ormsby Review*

Illustrated conversations are the Indigenous way of showing rather than telling, and these conversations between Isla and Ethan – son and daughter of Chief Rande Ola K'alapa (Cook), a much loved artist of mixed European and Indigenous descent – and their invisible friend Siri touch on bullying, environmental protection, and inclusivity – all very important topics for children. Isabel Rogers, also a kid, is part of the storytelling process.

We want this book to be a bridge, a route to one important thing: kindness... This book will also be a useful classroom adjunct to interpersonal relationships and a key to opening the potential for student narratives.

“This is sound evidence of true reconciliation based on mutual respect and regard, the embodiment of inter-cultural collaboration that – especially for children – is essential in a divided world.” —Karen Lee White, author of *The Silence*

“I received this brilliant book and went through it cover to cover twice now. Wow! What a journey. I will be reading this to my little grandchildren when I see them. The collaboration between Linda, Rande and the kids is amazing.” —Christine Gunsie Hunt, President of the Kwakiutl Fisheries Commission, Commissioner at Agricultural Land Commission, contributor to *Awakwis* newspaper

ePUB, KINDLE, PDF

978-1-55096-829-3

978-1-55096-830-9

978-1-55096-831-6



Rande Cook is represented by several important galleries which respect his voice as a ground breaker in contemporary Canadian northwest coast culture and urban Indigenous reality. Fluidity of line, innovation in colour and design, and wit are the hallmarks of his art, which is a natural companion to oral storytelling. Next spring, Rande will curate a major show of art by “Coast Protectors,” a personal mission shared by Linda Rogers. He tells the stories of his N'amgis, Ma'amtigila and Mamalilikala people through blending tradition and innovation.



Linda Rogers of Victoria, British Columbia, is a past Poet Laureate and Canadian People's Poet of Victoria, who writes poetry, fiction, song lyrics, scripts, and literary criticism. She has been awarded the Gwendolyn MacEwen, Livesay, Leacock, National Poetry, Rukeyser, Acorn, Cardiff, Montreal, Kenney, Voices Israel, Prix Anglais and Bridport literary prizes. Recent titles include *Bozuk*, *Crow Jazz*, and *Repairing the Hive*.

THE SILENCE

KAREN LEE WHITE

Karen Lee White holds the torch brightly as a new and powerful voice, her style and sensibility encompassing the traditional and the contemporary.

AVAILABLE 5.5 x 8 TPB 176 pages 978-1-55096-794-4 \$21.95



In *The Silence*, with the Yukon as a canvas, White engages in a deep empathy for characters, emergent Indigenous identity, and discovery that employs dreams, spirits, songs, and journals as foundations for dialogue between cultures, immersing the reader in a transitional world of embattled ethos and mythos. Her first novel is a *cri de coeur* that lives alongside Smart's *By Grand Central Station I Sat Down and Wept* and Kogawa's *Obasan*.

Leah Redsky is a Salteaux/Salish woman living in Vancouver who struggles with identity and difficult intercultural dynamics. Often conflicted, at odds with her past and current life, things unravel and she suffers a breakdown – the unexpected life twist that is the key to coming to terms with her past. Through a diary, she discovers something terrible happened, yet what that is is unclear until she begins to have dream encounters with Tlingit/Tagish spirits who she knew in the north when she lived a traditional life on the land. It takes over a year, and finally a visit to the north for the elders' memorial potlatch, before Leah finds the strength to accept and integrate past and present so she may move into the future... She finds her power as an Indigenous woman, heals her spiritual and psychological wounds through the resolution of previous traumas, and reconciles her ability to communicate with those in the next world as she comes to understand she has been chosen to be a Medicine Woman/Elder/Cultural Leader.

ePUB, KINDLE, PDF

- 978-1-55096-795-1
- 978-1-55096-796-8
- 978-1-55096-797-5

ADDED BONUS FEATURE:
CONTAINS ORIGINAL MUSIC CD
BY THE AUTHOR/MUSICIAN.



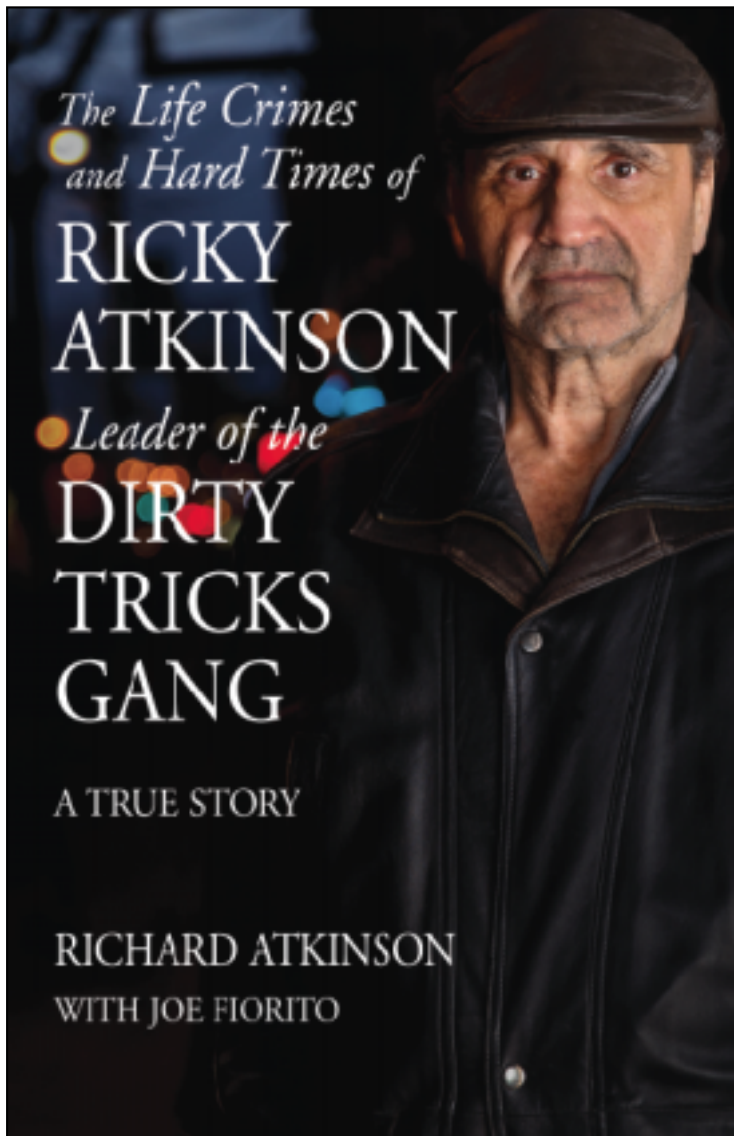
Karen Lee White is a Northern Salish, Tuscarora, Chippewa and Scots writer from Vancouver Island, B.C. She was adopted into the Daklaweidi clan of the Interior Tlingit Tagish people on whose land the story unfolds. In 2017 Karen was awarded an Indigenous Art Award for Writing by the Hnatyshyn Foundation. Her work has appeared in Exile's *That Dammed Beaver: Canadian Humour; Laughs and Gaffs* anthology; the collection of Indigenous writers *Impact, Colonialism in Canada*, and literary journals. She has been commissioned as a playwright by theatres in Vancouver and Victoria, and was commissioned by the Banff Centre to produce a story for the "Fables of the 21st Century" special edition, released in 2018.

THE LIFE CRIMES AND HARD TIMES OF RICKY ATKINSON LEADER OF THE DIRTY TRICKS GANG A TRUE STORY

RICHARD ATKINSON WITH JOE FIORITO

A breathtakingly scandalous story, and a tale of redemption after having been drawn into a life of crime.

AVAILABLE 6 x 9 TPB 366 pages (8 colour photos) 978-1-55096-674-9 \$24.95



A sober memoir that provides a solid understanding of how crime is situated in structural, cultural, historical, and situational contexts. This is the life story of Ricky Atkinson, leader of the Dirty Tricks Gang, who grew up fast and hard in one of Toronto's toughest neighbourhoods during the social ferment of the Sixties, during the fledgling Black Power Movement in Canada. His life was made all the more difficult coming from a black, white, and Indigenous mixed family. Under his leadership, the gang eventually robbed more banks and pulled off so many jobs that it is unrivalled in Canadian history. Follow him from the mean streets to backroom plotting, to jail and back again, as he learns the hard lessons of leadership, courage and betrayal.

Today, after reconciling his past and life, he works to educate youth and people from all backgrounds about the no-win choice of being a criminal.

"Atkinson's memoir is as riveting as true crime gets. He's a veteran of gangland Toronto and as gifted as a storyteller as he was a street hustler. Working with journalist Fiorito, he recounts all the bloody brawls and fast scores of Hogtown's gritty streets in the 1960s, '70s, and '80s. Atkinson's book describes an outlaw's life and is also a rich depiction of Toronto's history; readers learn, for example, that the now-hip Kensington Market neighbourhood was once a multi-ethnic enclave where livestock was butchered on the sidewalks. It is also a reckoning of the city's racist sins. Atkinson has mixed black, white, and First Nations heritage; his family had to cope with the prevalent prejudice of the day, and Ricky was particularly abused by police: 'Black rage was not just an American thing... We took up their chant in Toronto – the cops were pigs. They were racist oppressors and imperialists.' Through four decades, Atkinson mixes it up with Black

Power radicals, forms the Dirty Tricks Gang, commits a string of larcenies, dodges bullets, and takes multiple trips to prison before leaving the criminal life in his later years. Though he takes responsibility for his own actions, Atkinson makes the convincing connection between societal prejudice and crime in minority communities. It's a revelatory and fascinating story told from a rare perspective."

—*Publishers Weekly*, starred review

ePUB, KINDLE, PDF

- 978-1-55096-675-6
- 978-1-55096-676-3
- 978-1-55096-677-0

EXILE EDITIONS & QUARTERLY and FIFTEEN YEARS of AWARDS & RECOGNITION

2022 Aurora Awards **Finalist, Best Related Work** for the anthology *Food of My People*, co-edited by Candace Jane Dorsey and Ursula Pflug;

2022 Bressani Awards **Winner, Best First Book** award for *Cracker Jacks for Misfits*, by Christine Ottoni;

2022 National Magazine Awards **Finalist Medal**, Fiction category: Madeline Sonik for her story "I Don't Know Why" in *EXILE Quarterly* Volume 44, No. 2 – handling editor Barry Callaghan;

2021 AKO Caine Prize for African Writing **Finalist, Best Short Fiction**: Iryn Tushabe, for her story "A Separation" in *EXILE Quarterly* Volume 41, No. 4, and concurrently in the *Carter V. Cooper Short Fiction Anthology Series: Book Seven*; – handling editor Randall Perry;

2021 National Magazine Awards **Winner, Gold Medal** Poetry category: Patrick Lane, for his suite "This Being Alive: Last Poems" in *EXILE Quarterly* Volume 43, No. 3 – handling editor Barry Callaghan;

2021 National Magazine Awards **Silver Medal**, Poetry category: Lisa Richter, for her suite "The Anna Margolin Suite: Three poems" in *EXILE Quarterly* Volume 43, No. 2 – handling editor Micheline Maylor;

2020 ReLit Awards shortlisted for Best Poetry Collection: *The Old Man In the Mirror Isn't Me: Last Call Haiku* by Ray Robertson – handling editor Barry Callaghan;

2020 ReLit Awards shortlisted for Best Story Collection: *Paradise Island and Other Galaxies* by Michael Mirolla – handling editor Bruce Meyer;

2020 National Magazine Awards Honourable Mention, Poetry: Doyali Islam, for her suite "A Fine Line" in *EXILE Quarterly* Volume 42, No. 2 – handling editor Anne Michaels;

2020 National Magazine Awards Honourable Mention, Fiction: Gord Grisenthwaite, for his story "How Mosquito Got His Name" in *EXILE Quarterly* Volume 43, No. 1 – handling co-editors Nathan Niigan Noodin Adler and Christine Miskonoodinkwe Smith;

2020 Journey Prize for Short Fiction shortlist: "Aurora Borealis" by Cara Marks, in *EXILE Quarterly* Volume 41, No. 2;

2019 Vine Jewish Book Awards **Winner, for Best Nonfiction**: *Infinite Gradation* by Anne Michaels;

2019 ReLit Awards shortlisted for Best Story Collection: *Cracker Jacks for Misfits* by Christine Ottoni;

2018 National Magazine Awards **Winner, Gold Medal**, Fiction: Diana Svennes-Smith, for her story "Stranger in Me" in *EXILE Quarterly* Volume 40, No. 4 – handling editor Séan Virgo;

2018 Latino Book Awards **Winner, Best Popular Fiction**: *Plaza Requiem*, a collection of stories by Martha Bátiz;

2018 ReLit Awards **Winner, Best Story Collection**: *All the Lonely People* by Barry Callaghan;

2018 ReLit Awards shortlisted for Best Poetry Collection: *City Poems* by Joe Fiorito;

2018 Sunburst Awards **Finalist, Best Short Story** for "Animate" by Kate Story, from the anthology *Cli-Fi: Canadian Tales of Climate Change*, edited by Bruce Meyer;

2018 Journey Prize for Short Fiction shortlist: "A Separation" by Iryn Tushabe, from the *Carter V. Cooper Short Fiction Anthology Series: Book Seven*;

2018 Journey Prize for Short Fiction shortlist: "Resurfacing" by Carly Vandergriendt, from the *Carter V. Cooper Short Fiction Anthology Series: Book Seven*;

2017 Shirley Jackson Awards **Finalist, Best Related Work** for the anthology *Those Who Make Us*, co-edited by Kelsi Morris and Kaitlin Tremblay;

2016 Sunburst Awards **Winner, Best Story** for “Hide and Seek” by Catherine MacLeod, from the anthology *Playground of Lost Toys*, co-edited by Ursula Pflug and Colleen Anderson;

2016 Arthur Ellis Awards **Finalist, Best Story** for “With One Shoe” by Karen Abrahamson, from the anthology *Playground of Lost Toys*, co-edited by Ursula Pflug and Colleen Anderson;

2016 Aurora Awards **Finalist, Best Related Work** for the anthology *Playground of Lost Toys*, co-edited by Ursula Pflug and Colleen Anderson;

2016 Danuta Gleed Award **Finalist, Best First Short Fiction Collection**: *Last Words* by Hugh Graham;

2015 J.I. Segal Awards for Jewish/Yiddish/Hebrew literature **Winner, Best Translation**: Aude’s *Fragments of Place* translated by David Homel;

2015 ReLit Awards shortlisted for Best Story Collection: *The Gift of Women* by George McWhirter;

2014 ReLit Awards **Winner, Best Story Collection**: *Auxiliary Skins* by first-book published Christine Miscione;

2014 ReLit Awards shortlisted for Best Story Collection: *They Never Told Me* by Austin Clarke;

2014 Bressani Awards **Winner, Best Novel**: *Stations of the Heart* by Darlene Maddot;

2014 Vine Jewish Book Awards **Winner, Best Translation**: *The Exile Book of Yiddish Women Writers*;

2014 Sunburst Awards **Finalist, Best Story Collection**: *This Strange Way of Dying* by first-book published Sylvia Moreno-Garcia;

2014 Fangs for the Fantasy **Winner, Best Book Cover**: *This Strange Way of Dying* by Sylvia Moreno-Garcia;

2013 Governor General’s Awards **Finalist, Best Drama**: *Frenchtown* by Lawrence Jeffery;

2012 J.I. Segal Awards for Jewish/Yiddish/Hebrew literature **co-Winner, Best Short Fiction**: Beverly Akerman’s *The Meaning of Children*;

2012 J.I. Segal Awards for Jewish/Yiddish/Hebrew literature **Winner, Best Novel**: Claude Taton’s *A Pinch of Time*, translated by David and Jacob Homel

2011 ReLit Awards **Winner, Best Story Collection**: *Pretty* by Greg Kearney;

2011 The #2 pick as a “My Book of the Year” by the *Globe and Mail*: *Pretty* by Greg Kearney;

2011 A “Top 100 Books of the Year” by the *Globe and Mail*: *The Selected Gwendolyn MacEwen*, edited by Meaghan Strimas;

2011 A “Top 100 Books of the Year” by the *Globe and Mail*: *A Literary Life* by Morley Callaghan;

2010 Writers’ Trust of Canada Dayne Ogilvie **Honour of Distinction** citation for an emerging lesbian, gay, bisexual or transgender writer for the Story Collection: *The Night Is a Mouth* by first-book published Lisa Foad;

2009 ReLit Awards **Winner, Best Story Collection**: *The Night Is a Mouth* by first-book published Lisa Foad.

2007 Griffin Poetry Prize **Finalist, Best Poetry Collection**: *Ontological Necessities* by Priscila Uppal.



National Magazine Award Gold Medal winners in 2019 and 2021

Celebrating 50 years in 2022-2023

EXILE

QUARTERLY

\$15: Retail

\$40: 4 issues/one-year

Subscribe today: www.ExileQuarterly.com

96 pages. Colour. All Content, No Advertising.

Recently published well-known, mid-career, and emerging Canadian writers – among the over 2,500 contributions to have appeared in our pages since 1972: Aislin, Margaret Atwood, Lorna Crozier, Joyce Carol Oates, George Elliott Clarke, David Cronenberg, Anne Michaels, Valerie Mason-John, Leon Rooke, Doyali Islam, Ray Robertson, A.F. Moritz, Marilyn Bowering, Priscilla Uppal, Martha Gellhorn, Joe Fiorito, Sheung-King, Karen Connelly, Ayesha Chatterjee, Michael Fraser, S.A. Afolabi, Karen Connelly, Catherine Graham – all alongside an incredible gathering of painters, photographers, illustrators, collage artists, and more!

WRITERS & ARTISTS: SUBMIT YOUR WORK TODAY.

Submissions portal: <https://exilepublishing.submittable.com/submit>

Websites: www.exilequarterly.com/how-to-submit-work

www.exileeditions.com/how-to-submit-work



Retailers can order through Magazines Canada.